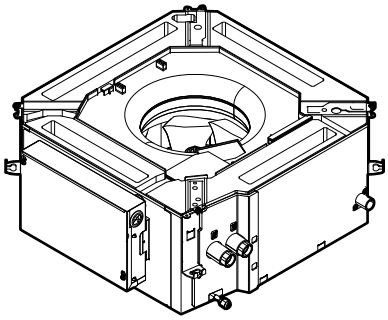
Manuel d'installation et d'utilisation

Ventilo-convecteurs



FWF02D
FWF03D
FWF04D
FWF05D

Manuel d'installation et d'utilisation
Ventilo-convecteurs

Français

EU – Safety declaration of conformity
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung
UE – Déclaration de conformité de sécurité
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid

UE – Declaración de conformidad sobre seguridad
UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza
EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια
UE – Declaração de conformidade relativa à segurança

EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности
EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring
EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet

EU – Samsvarserklæring for sikkerhet
EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus
EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě

EU – Izjava o skladnosti za sigurnost
EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat
UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa
UE – Declarație de conformitate de siguranță

EU – Varnostna izjava o skladnosti
EÜ – Ohutuse vastavusdeklaratsioon
EC – Декларация за съответствие за безопасност

EC – Декларация за съответствие за безопасност
ES – Drošības atbilstības deklarācija
EÚ – Vyhlásenie o zhode Bezpečnosť
AB – Güvenlik uygunluk beyanı

Daikin Europe N.V.

01 declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
02 erklärt in alleinige Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
04 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
06 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
07 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
09 заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
10 erklærer som eneansvarlig, at produkterne, som er omfattet af denne erklæring:
11 deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
14 prohlašuje na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
15 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
16 teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy:
18 declară pe proprie răspundere că produsele la care se referă această declarație:
19 v skladu z naslednjo direktivo(-ami) ali predpisom(-i) pod pogojem, da se izdelki uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 vastavad järgmise (järgmiste) direktiivi(de) ja määruse (määruste) nõuetele, tingimusel, et neid kasutatakse vastavuses meie juhistele:
21 са в съответствие със следната директива(и) или регламент(и), при условие че продуктите се използват в съответствие с нашите инструкции:
22 atitinka toliau nurodytas direktyvas arba reglamentus, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų:
23 atbilst šādām direktīvām vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:
24 sú v zhode s nasledujúcou(imi) smernicou(ami) alebo predpisom(mi) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi:
25 talimatlarımız doğrultusunda kullanılması koşuluyla aşağıdaki direktife/direktiflere veya yönetmeliğe/yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder:

FWF*DATN5V3--, FWF*DAFN5V3--, FWF*DATT5V3--, FWF*DAFT5V3--, FWF*DATV5V3--, FWF*DAFV5V3--, (*=02,03,04,05),

01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
02 folgender/n Richtlinie/n oder Vorschrift/en entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:
03 sont conformes à la/aux directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 συμμορφώνονται με την(ις) ακόλουθη(ες) οδηγία(ες) ή κανονισμό(ούς), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями:
10 overholder bestemmelserne i følgende direktiv(er) eller bestemmelse(r), forudsat at produkterne anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:
11 uppfyller följande direktiv eller föreskrift(er), under förutsättning att produkterna används i enlighet med våra instruktioner:
12 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrift(er), forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 ovat seuraavien direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotteita käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 jsou ve shodě s následujícími směrnicemi nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:
15 u skladu sa sljedećom direktivom(ma) ili odredbom(a), uz uvjet da se proizvodi koriste sukladno našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi irányelv(ek)nek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termékeket előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących dyrektyw lub rozporządzeń, pod warunkiem że produkty używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 v skladu z naslednjo direktivo(-ami) ali predpisom(-i) pod pogojem, da se izdelki uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 vastavad järgmise (järgmiste) direktiivi(de) ja määruse (määruste) nõuetele, tingimusel, et neid kasutatakse vastavuses meie juhistele:
21 са в съответствие със следната директива(и) или регламент(и), при условие че продуктите се използват в съответствие с нашите инструкции:
22 atitinka toliau nurodytas direktyvas arba reglamentus, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų:
23 atbilst šādām direktīvām vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:
24 sú v zhode s nasledujúcou(imi) smernicou(ami) alebo predpisom(mi) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi:
25 talimatlarımız doğrultusunda kullanılması koşuluyla aşağıdaki direktife/direktiflere veya yönetmeliğe/yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*
Machinery 2006/42/EC**

01 as amended,
02 in der jeweils gültigen Fassung,
03 telles que modifiées,
04 zoals gewijzigd,
05 en su forma enmendada,
06 e successive modifiche,
07 όπως έχουν τροποποιηθεί,
08 conforme emendado,
09 в действующей редакции,
10 som tilføjet,
11 med tillägg,
12 med foretatte endringer,
13 sellaisina kuin ne ovat muutettuina,
14 v platném znění,
15 kako je izmijenjeno amandmanima,
16 és módosításaik rendelkezéseit,
17 z późniejszymi zmianami,
18 cu amendamentele respective,
19 kakor je bilo spremenjeno,
20 koos muudatustega,
21 с техните изменения,
22 ir jos tolesnes redakcijas,
23 ar grozījumiem,
24 v poslednom platnom vydaní,
25 değiştirildiği şekliyle,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Bestimmungen in:
03 conformément aux dispositions de:
04 volgens de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le disposizioni di:
07 σύμφωνα με τις προβλέψεις των:
08 seguindo as disposições de:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af:
11 enligt bestämmelserna för:
12 i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen säännöksiä:
14 za dodržení ustanovení:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami:
18 urmând prevederile:
19 v skladu z določbami:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 vadovaujantis šio dokumento nuostatomis:
23 atbilstoši šādu standartu prasībām:
24 nasledovnými ustanoveniami:
25 şu standartların hükümlerine:

EN 60335-2-40,

01 Note*	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06 Nota*	come delineato in <A> e giudicato positivamente da <B> ai sensi del **Certificato <C>**.	11 Information*	som anges i <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikat <C>**.	16 Megjegyzés*	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> **tanúsítvány** szerint.	21 Забележка*	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02 Hinweis*	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07 Σημείωση*	όπως ορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από τον <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12 Merk*	som det fremkommer i <A> og vurdert positivt av <B> i henhold til **Sertifikatet <C>**.	17 Uwaga*	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22 Pastaba*	kaip nurodyta <A> ir teigiamai nuspręsta pagal <B>, vadovaujantis **Sertifikatu <C>**.
03 Remarque*	telles que définies dans <A> et évaluées positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08 Nota*	conforme estabelecido em <A> e avaliado positivamente por <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13 Huom*	sellaisina kuin ne on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18 Notă*	așa cum se prevede în <A> și apreciat pozitiv de <B> conform **Certificatului <C>**.	23 Piezīmes*	kā norādīts <A> un pozitīvi novērtēts <B> saskaņā ar **Sertifikātu <C>**.
04 Bemerk*	zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig het **Certificaat <C>**.	09 Примечание*	как указано в <A> и подтверждено <B> согласно Свидетельству **<C>**.	14 Poznámka*	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **Osvědčením <C>**.	19 Opomba*	Kot je določeno v <A> in je prejelo pozitivno oceno <B> v skladu s **Certifikatom <C>**.	24 Poznámka*	ako bolo stanovené v <A> a kladne posúdené <B> podľa **Osvedčenia <C>**.
05 Nota*	tal como se establece en <A> y valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10 Bemærk*	Som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15 Napomena*	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od <B> prema **Certifikatu <C>**.	20 Märkus*	Mis on sätestatud dokumendis <A> ja hinnatud vastuvõetuks dokumendis <B>, vastavalt **Sertifikaadile <C>**.	25 Not*	<A>'de belirtildiği ve <C> **Sertifikasına** göre <B> tarafından olumlu görüş bildirildiği üzere.

<A>	**TCF DT22-401**
<B>	-
<C>	-

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

2P491002-9Q

DAIKIN

Hideki Hara
Director
Ostend, 1st of August 2024

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Table des matières

1 A propos de la documentation 3
- 1.1 A propos du présent document ... 3
- 1.2 Signification des avertissements et des symboles ... 3
- 1.3 Généralités ... 4

2 Instructions de sécurité spécifiques de l'installateur 5

Pour l'installateur 5

3 A propos du carton 5
- 3.1 Déballage et manipulation du ventilo-convecteur ... 5
- 3.2 Pour retirer les accessoires du ventilo-convecteur ... 6

4 À propos des unités et des options 6
- 4.1 Identification ... 6
  - 4.1.1 Etiquette d'identification: Ventilo-convecteur ... 6

5 Installation de l'unité 6
- 5.1 Préparation du lieu d'installation ... 6
- 5.2 Montage de l'unité ... 7
  - 5.2.1 Pour installer les boulons de suspension ... 7
  - 5.2.2 Comment pratiquer une ouverture dans le plafond ... 8
- 5.3 Installation de la conduite d'eau ... 9
  - 5.3.1 Préparation de la tuyauterie d'eau ... 9
  - 5.3.2 Raccordement de la tuyauterie d'eau ... 9
- 5.4 Installation de la conduite de purge ... 10
  - 5.4.1 Consignes pour l'installation de la tuyauterie de purge ... 10
  - 5.4.2 Raccordement de la tuyauterie de purge ... 11
- 5.5 Installation d'équipement en option ... 12
  - 5.5.1 Préparation de l'équipement en option ... 12
  - 5.5.2 Raccordement de l'équipement en option ... 12

6 Installation électrique 15
- 6.1 Préparation du câblage électrique ... 15
- 6.2 Raccordement du câblage électrique ... 16

7 Configuration 18
- 7.1 Mise en place du panneau décoratif ... 18

8 Mise en service 18
- 8.1 Liste de contrôle avant la mise en service ... 18

Pour l'utilisateur 19

9 Instructions de sécurité de l'utilisateur 19
- 9.1 Instructions d'utilisation sûre ... 19

10 A propos du système 20

11 Avant fonctionnement 20

12 Utilisation 20
- 12.1 Plage de fonctionnement ... 20

13 Economie d'énergie et fonctionnement optimal 20

14 Maintenance et entretien 20
- 14.1 Consignes de sécurité pour la maintenance ... 20
- 14.2 Précautions de maintenance et d'entretien ... 21
- 14.3 Nettoyage du filtre à air, de la grille d'aspiration, de la sortie d'air et des panneaux extérieurs ... 21
  - 14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air ... 21
  - 14.3.2 Nettoyage de la grille d'aspiration ... 22
- 14.4 Maintenance après une longue période d'arrêt ... 22
- 14.5 Maintenance avant une longue période d'arrêt ... 22
- 14.6 Service après-vente et garantie ... 23
  - 14.6.1 Inspection et maintenance recommandées ... 23
  - 14.6.2 Cycles de maintenance et de remplacement raccourcis ... 23

15 Dépannage 23
- 15.1 Relocalisation ... 23

16 Mise au rebut 24

17 Données techniques 24
- 17.1 Schéma de câblage ... 25
- 17.2 Dimensions ... 26

18 Exigences en matière d'information sur l'écoconception 28

1 A propos de la documentation

1.1 A propos du présent document

Public visé

Installateurs agréés + utilisateurs finaux

INFORMATION

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un environnement commercial, industriel ou d'affaires.

Documentation

Le présent document fait partie d'un ensemble. L'ensemble complet comprend les documents suivants:

- **Précautions de sécurité générales:**
  - Instructions de sécurité à lire avant l'installation
  - Format: Papier (dans le carton de l'unité intérieure)
- **Manuel d'installation et d'utilisation de l'unité intérieure:**
  - Instructions d'installation et d'utilisation
  - Format: Papier (dans le carton de l'unité intérieure)
  - Format: Consultez les fichiers numériques sur https://www.daikin.eu. Utilisez la fonction de recherche pour trouver votre modèle.

La dernière révision de la documentation fournie est publiée sur le site régional Daikin et est disponible auprès de votre revendeur.

Les instructions originales sont rédigées en anglais. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

Données techniques

- Un **sous-ensemble** des récentes données techniques est disponible sur le site régional Daikin (accessible au public).
- L'**ensemble complet** des dernières données techniques est disponible sur le Daikin Business Portal (authentification requise).

1.2 Signification des avertissements et des symboles

DANGER

Indique une situation qui entraîne la mort ou des blessures graves.

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Indique une situation qui peut entraîner une électrocution.

DANGER: RISQUE DE BRÛLURE

Indique une situation qui pourrait entraîner des brûlures (sévères) en raison de températures extrêmement chaudes ou froides.

AVERTISSEMENT

Indique une situation qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

MISE EN GARDE

Indique une situation qui pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE

Indique une situation qui pourrait entraîner des dommages aux équipements ou aux biens.

INFORMATION

Indique des conseils utiles ou des informations supplémentaires.

Symboles utilisés sur l'unité:

Symbole	Explication
	Avant l'installation, lisez le manuel d'installation et d'utilisation ainsi que la fiche d'instructions de câblage.

1.3 Généralités

Si vous avez des DOUTES concernant l'installation ou le fonctionnement de l'unité, contactez votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Une installation ou une fixation incorrecte de l'équipement ou des accessoires peut provoquer des décharges électriques, un court-circuit, des fuites, un incendie ou d'autres dommages à l'équipement. Sauf indication contraire, utiliser UNIQUEMENT les accessoires, les équipements en option et les pièces détachées fabriqués ou approuvés par Daikin.

AVERTISSEMENT

Veiller à ce que l'installation, les essais et les matériaux utilisés soient conformes à la législation en vigueur (en plus des instructions décrites dans la documentation Daikin).

AVERTISSEMENT

Cette unité contient des composants électriques et des pièces chaudes.

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

N'actionnez PAS les ventilo-convecteurs avec des mains mouillées. Vous risquez de vous électrocuter.

AVERTISSEMENT

Si le câble d'alimentation est endommagé, il DOIT être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT

Déchirer et jeter les sacs d'emballage en plastique afin que personne, surtout pas les enfants, ne puisse jouer avec. **Conséquence possible :** suffocation.

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Coupez l'alimentation électrique pendant plus de 10 minutes et mesurez la tension aux bornes des condensateurs du circuit principal ou des composants électriques avant de procéder aux réparations. Vous ne pouvez pas toucher les composants électriques avant que la tension soit inférieure à 50 V CC. Pour connaître l'emplacement des bornes, consultez l'étiquette d'avertissement destinée aux personnes chargées de l'entretien et de la maintenance.

MISE EN GARDE

- Ne PAS placer d'objets ou d'équipement sur le dessus de l'unité.
- Ne PAS s'asseoir, grimper ou se tenir debout sur l'appareil.

AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

Les enfants NE doivent PAS jouer avec l'appareil.

Le enfants ne doivent NI nettoyer l'appareil NI s'occuper de son entretien sans surveillance.

MISE EN GARDE

NE touchez PAS à l'entrée d'air ou aux ailettes en aluminium de l'unité.

MISE EN GARDE

Porter un équipement de protection individuelle adéquat (gants de protection, lunettes de sécurité,...) lors de l'installation, de la maintenance ou de l'entretien du système.

AVERTISSEMENT

Fournit des mesures adéquates pour éviter que l'unité puisse être utilisée comme abri par de petits animaux. Les petits animaux qui entrent en contact avec des pièces électriques peuvent provoquer des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie.

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Assurez-vous que le système est correctement mis à la terre.
- COUPEZ l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.
- Installez le couvercle du coffret électrique avant d'allumer l'alimentation électrique.

MISE EN GARDE

- Vérifiez si le lieu d'installation peut supporter le poids de l'unité. Une mauvaise installation est dangereuse. Elle peut également provoquer des vibrations ou un bruit de fonctionnement inhabituel.
- Prévoyez un espace d'entretien suffisant.
- N'installez PAS l'unité de manière à ce qu'elle soit en contact avec un plafond ou un mur, car cela pourrait provoquer des vibrations.

2 Instructions de sécurité spécifiques de l'installateur

Respectez toujours les consignes de sécurité et les règlements suivants.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation sont conformes aux instructions de Daikin et à la législation en vigueur (par exemple la réglementation nationale sur le gaz) et sont effectués UNIQUEMENT par des personnes autorisées.

AVERTISSEMENT

L'installation sera effectuée par un installateur, le choix des matériaux et l'installation seront conformes à la législation en vigueur. La norme applicable en Europe est la norme EN378.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez PAS d'éléments électriques achetés localement dans le produit.
- Ne branchez PAS l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

AVERTISSEMENT

Tenez le câblage d'interconnexion éloigné des tuyaux en cuivre sans isolation thermique, car ces tuyaux seront très chauds.

MISE EN GARDE

Pour les murs contenant une structure en métal ou une plaque en métal, utilisez un tuyau encastré dans le mur et un couvercle afin d'empêcher tout risque de chaleur, de décharge électrique ou d'incendie.

REMARQUE

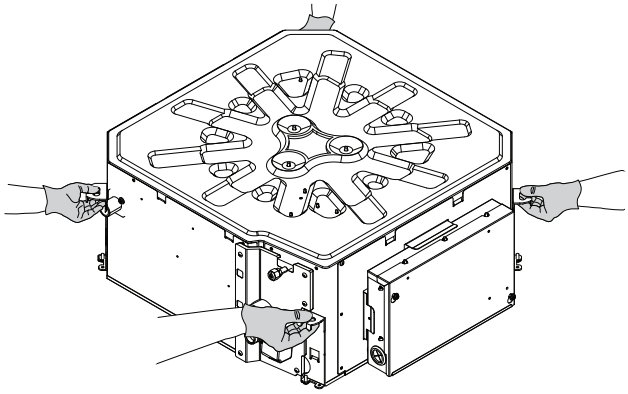
- La tuyauterie sera montée solidement et protégée contre les dommages physiques.
- Réduisez au minimum l'installation de la tuyauterie.

Pour l'installateur

3 A propos du carton

N'oubliez pas les éléments suivants:

- A la livraison, l'unité DOIT être vérifiée pour s'assurer qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est complète. Tout dommage ou pièce manquante DOIT être signalé immédiatement au responsable des réclamations du transporteur.
- Placez l'unité emballée le plus près possible de sa position d'installation finale afin qu'elle ne soit pas endommagée pendant le transport.
- Préparez à l'avance le chemin le long duquel vous souhaitez amener l'unité à sa position d'installation finale.



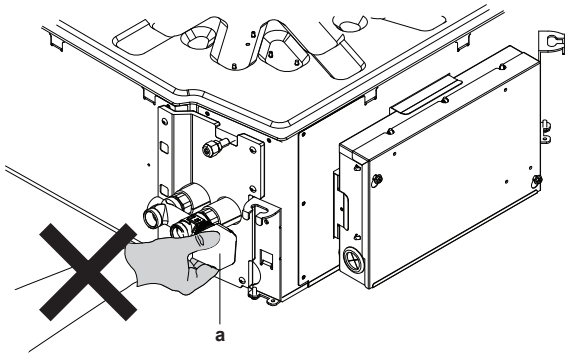
3.1 Déballage et manipulation du ventilo-convecteur

Utilisez une élingue constituée d'un matériau doux ou des plaques de protection avec une corde pour le levage de l'unité. Cela permet d'éviter d'endommager ou de rayer l'unité.

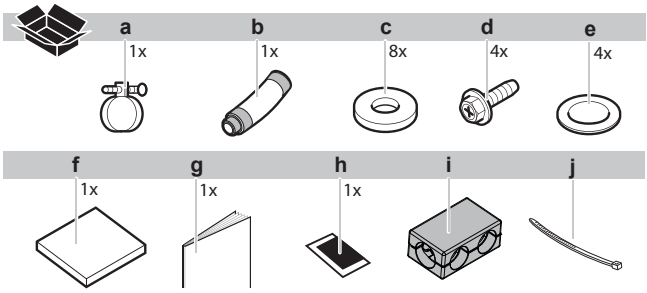
1 Soulevez l'unité en la saisissant par les supports suspendus sans exercer aucune pression sur les autres pièces, en particulier sur les tuyauteries d'évacuation et l'isolation thermique.

REMARQUE

Ne PAS soulever l'unité par les actionneurs de vanne (a).



3.2 Pour retirer les accessoires du ventilo-convecteur



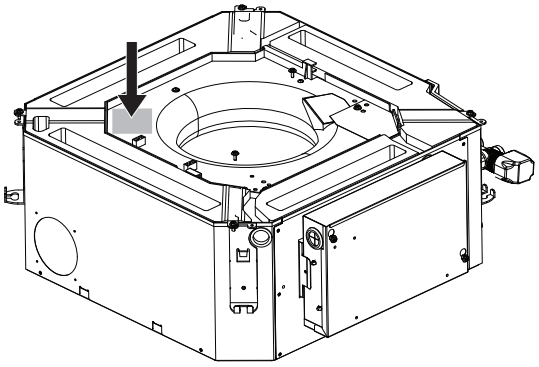
a Collier en métal
b Tuyau de vidange
c Rondelle pour bride de suspension
d Vis
e Joint
f Grand matériau d'isolation pour tuyau de purge
g Manuel d'installation et d'utilisation
h Isolation thermique pour la purge d'air
i Isolation thermique des vannes (2 tuyaux: 1x et 4 tuyaux: 2x) (*)
j Attache-câble pour l'isolation thermique des vannes (2 tuyaux: 2x et 4 tuyaux: 4x) (*)
***** Uniquement les modèles avec une vanne montée en usine

4 À propos des unités et des options

4.1 Identification

4.1.1 Etiquette d'identification: Ventilo-convecteur

Emplacement



Identification du modèle

Exemple : FW F 02 D A T N 5 V3 --

Code	Description
FW	Ventilo-convecteurs à eau
F	Cassette
D	Modification majeure du modèle (A à Z)
A	Modification mineure
J	2 tuyaux
F	4 tuyaux
N	Sans vanne
V	Vanne 3 voies
J	Vanne 2 voies
5	Usine Hendek
V3	1 Ph / 50 Hz / 230 V
-	Pas d'option
-	Sens de raccordement (pas de sens spécifique)

5 Installation de l'unité

5.1 Préparation du lieu d'installation

REMARQUE

L'unité doit être installée à ≥2,5 m du sol.

INFORMATION

Le niveau de pression sonore est inférieur à 70 dBA.

MISE EN GARDE

L'appareil n'est PAS accessible au grand public. Installez-le dans une zone sécurisée, à l'abri des accès faciles.

Cette unité est conçue pour l'installation dans un environnement commercial et légèrement industriel.

REMARQUE

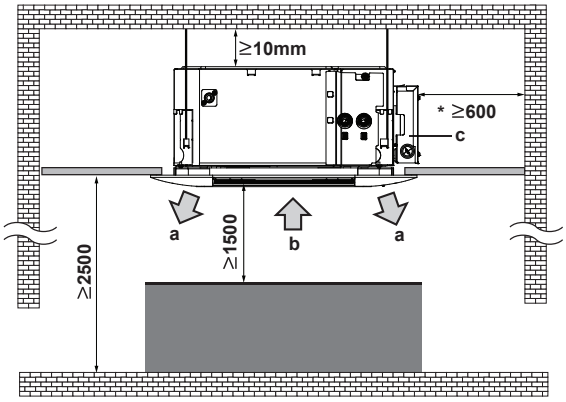
Lorsque l'installation par le bas n'est PAS possible, comme dans le cas de plafonds très hauts, l'accès à l'unité pour l'installation et l'entretien doit être possible depuis le haut du plafond.

Choisissez un lieu d'installation qui remplit les conditions suivantes et qui est approuvé par votre client.

- L'espace autour de l'unité est adapté à la maintenance et l'entretien. L'espace autour de l'unité permettra une circulation et une distribution suffisantes de l'air. Voir l'espace requis pour l'installation.

REMARQUE

Si le coffret électrique (c) fait face au mur, laissez une distance de service d'au moins 600 mm et prévoyez un espace d'au moins 1500 mm entre l'entrée d'air (b) et la sortie d'air (a) pour la circulation de l'air.



- Assurez-vous que la zone est bien aérée. Ne bloquez AUCUNE bouche de ventilation.
- Assurez-vous que le site d'installation résiste au poids et aux vibrations de l'unité.
- Veillez à ce qu'en cas de fuite d'eau, l'espace d'installation et son environnement ne soient pas endommagés.
- Choisissez un endroit où le bruit de fonctionnement ou l'air chaud/froid évacué par l'unité ne dérangera personne tout en respectant la législation en vigueur.
- **Vidange.** Assurez-vous que l'eau de condensation peut être évacuée correctement.
- Aux endroits où la réception est faible, maintenir une distance de 3 m ou plus pour éviter des perturbations électromagnétiques et utiliser des gaines pour les lignes électriques et de transmission.
- **Lampes fluorescentes**. Lors de l'installation d'une régulation à distance sans fil (interface utilisateur) dans une pièce avec des lampes fluorescentes, tenez compte de ce qui suit pour éviter les interférences:
  - Installez la régulation à distance sans fil (interface utilisateur) le plus près possible de l'unité intérieure.
  - Installez l'unité intérieure aussi loin que possible des lampes fluorescentes.

N'installez PAS l'unité dans des endroits utilisés souvent comme atelier. S'il y a des travaux de construction (par ex. travaux de découpe) occasionnant beaucoup de poussière, l'unité DOIT être couverte.

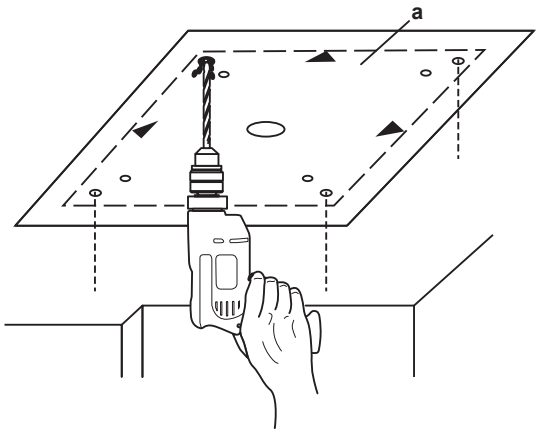
Ne pas installer ou faire fonctionner l'unité dans les pièces décrites ci-dessous.

- Lieux comportant de l'huile minérale ou des vapeurs d'huile ou des sprays comme une cuisine (les pièces en plastique pourraient être endommagées).
- Lieu dans lesquels se trouvent des gaz corrosifs comme du gaz sulfureux. Les tubes en cuivre et les points brasés pourraient se corroder.
- Lieu où l'air contient des niveaux élevés de sel, comme près de la côte et où la tension varie énormément (par exemple dans les usines). Egalement dans les véhicules ou les navires.
- Dans des lieux où une machine émet des ondes électromagnétiques. Les ondes électromagnétiques peuvent perturber le système de commande et causer l'anomalie de fonctionnement de l'équipement.
- Dans des lieux présentant un risque d'incendie lié à des fuites de gaz inflammable (diluant ou essence, par exemple) ou à la présence de fibres de carbone ou de poussières inflammables.
- L'unité ne peut PAS être installée dans une salle de bains.

5.2 Montage de l'unité

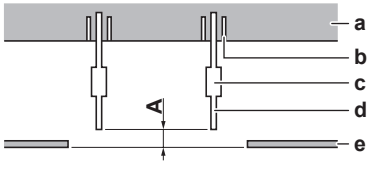
5.2.1 Pour installer les boulons de suspension

Utilisez le gabarit pour déterminer les positions des boulons de suspension (partie supérieure de l'emballage). La position des boulons de suspension est indiquée sur le gabarit en papier. Les trous peuvent être percés en plaçant le gabarit de papier sur le plafond.



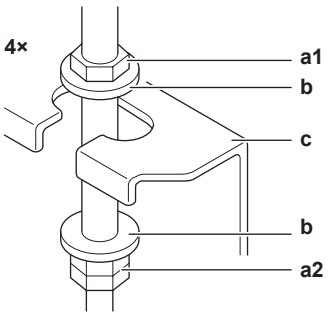
a Gabarit en papier pour l'installation. (partie supérieure de l'emballage)

- **Résistance du plafond**. Vérifiez si le plafond est suffisamment solide pour résister au poids de l'unité. S'il y a le moindre risque, renforcez le plafond avant d'installer l'unité.
  - Pour les plafonds existants, utilisez des ancrages.
  - Pour les nouveaux plafonds, utilisez des inserts noyés, des ancrages noyés ou des pièces fournies sur place.



A 50~100 mm
a Dalle de plafond
b Ancrage
c Ecrou long ou tendeur
d Boulon de suspension
e Plafond suspendu

- **Boulons de suspension.** Utilisez des boulons de suspension M8~M10 pour l'installation. Fixez le support de suspension au boulon de suspension. Veillez à la fixer fermement en utilisant un écrou et une rondelle au niveau des parties supérieure et inférieure du support de suspension.

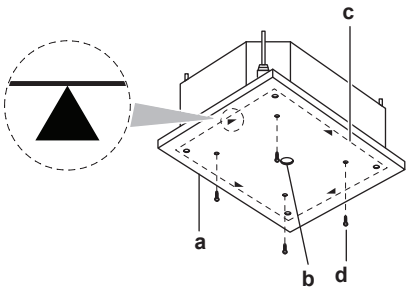


a1 Ecrou (non fourni)
a2 Double écrou (non fourni)
b Rondelle (accessoires)
c Support suspendu (fixé sur l'unité)

5.2.2 Comment pratiquer une ouverture dans le plafond

Utilisez le gabarit en papier (partie supérieure de l'emballage) (a) pour créer l'ouverture dans le plafond selon les contours spécifiés sur le gabarit en papier. Fixez le gabarit en papier sur l'unité à l'aide des quatre vis (d) du kit d'accessoires et pratiquez l'ouverture en vous référant à la ligne d'ouverture du plafond (c).

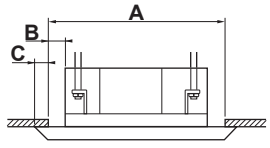
Assurez-vous que l'unité et ses supports de suspension sont centrés (b) dans l'ouverture du plafond.



a Gabarit papier pour l'installation (partie supérieure de l'emballage)
b Centre de l'ouverture au plafond
c Ligne d'ouverture dans le plafond
d Vis (accessoires)

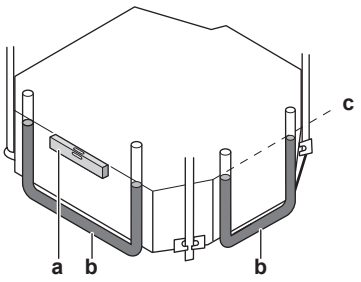
REMARQUE

Créez une ouverture carrée de 660 mm maximum en cas d'installation avec BYFQ60B et de 595 mm en cas d'installation avec BYFQ60C. Sinon, le panneau décoratif et la plaque du plafond ne pourront PAS se chevaucher. Si des dimensions supérieures sont utilisées, les côtés doivent être recouverts d'un matériau de plafond supplémentaire.

	Si A (mm) [(a)]	Alors	
		B (mm)[(a)]	C (mm)[(a)]
	BYFQ60B (panneau standard)		
	585 (min)	5	57,5
	660 (max)	42,5	20
	BYFQ60C (panneau design)		
	585 (min)	5	17,5
	595 (max)	10	12,5

[(a)] **A:** Ouverture au plafond
B: Distance entre l'unité et l'ouverture dans le plafond
C: Chevauchement entre le panneau de décoration et le plafond suspendu

- **Niveau**. Assurez-vous que l'unité est à niveau dans les 4 coins, à l'aide d'un niveau à bulle ou d'un tube en vinyle rempli d'eau.

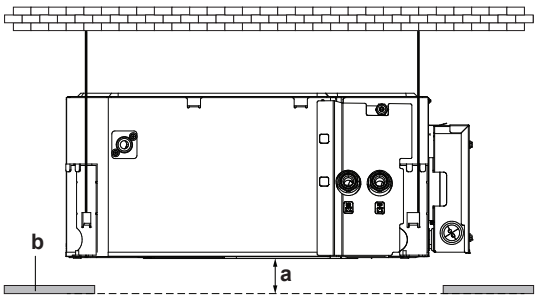


a Niveau
b Tube en vinyle
c Niveau à bulle

REMARQUE

L'unité ne doit PAS être installée inclinée. **Conséquence possible :** Si l'unité est inclinée dans le sens inverse du flux de condensat (le côté tuyauterie d'évacuation est surélevé), le contacteur à flotteur risque de ne pas fonctionner correctement et l'eau risque de goutter.

Réglez la distance entre les panneaux dans le sens vertical comme suit:



a Distance verticale pour le matériau du plafond
b Plaque du plafond

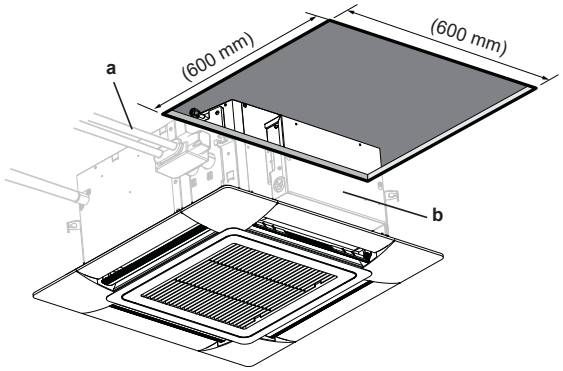
Type de panneau	a
BYFQ60B (panneau standard)	25 mm
BYFQ60C (panneau design)	34 mm

Création d'une ouverture dans une plaque de plafond monolithique existante

REMARQUE

Il est nécessaire de prévoir un espace dans le plafond permettant d'accéder au coffret électrique et aux conduites d'eau.

Les dimensions ci-dessous peuvent être utilisées comme référence pour l'espace d'accès ou peuvent être déterminées en considérant la position du coffret électrique (b) et des conduites d'eau (a) sur le lieu d'installation.

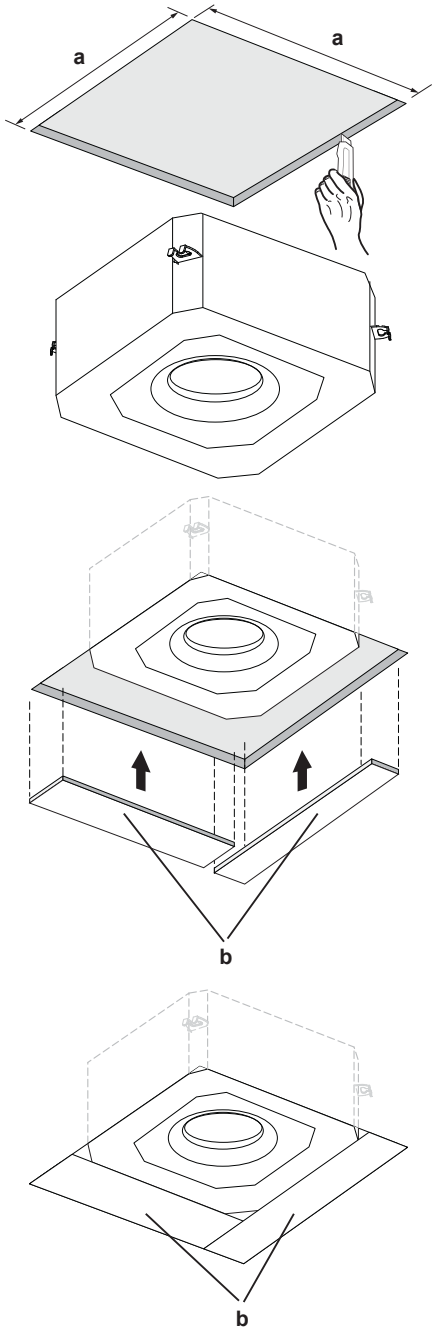


Si l'unité doit être installée dans un faux plafond monolithique existant, veuillez respecter les dimensions suivantes:

Selon la combinaison des modèles et des panneaux:

Type	a (mm)	
	Modèle standard BYFQ60B	Panneau design BYFQ60C
Pas de vanne	600~660	595~600
Vanne montée en usine	652~660	≥652 A[a]

[a] **A:** Suspendez l'unité aux boulons de suspension, puis ajustez la taille de l'ouverture pour qu'elle soit comprise entre 585 et 595 mm en ajoutant du matériau de plafond supplémentaire (b) de manière à ce que le panneau et le faux plafond puissent se chevaucher.



5.3 Installation de la conduite d'eau

5.3.1 Préparation de la tuyauterie d'eau

Avant de procéder aux travaux de tuyauterie d'eau, vérifiez les points suivants:

- La pression d'eau maximale est de 1,6 MPa.
- La température minimale de l'eau est de 5°C.
- La température d'eau maximum est de 80°C.
- Veillez à installer des composants en mesure de résister à la pression et à la température de l'eau dans la tuyauterie.
- Prévoyez des protections adaptées dans le circuit d'eau de manière à garantir que la pression de l'eau ne dépasse jamais la pression de fonctionnement maximale autorisée.
- Installez un drainage adapté pour la soupape de relâchement de la pression (le cas échéant) de manière à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les pièces électriques.
- Installez des robinets d'arrêt au niveau de l'unité de manière à ce que les tâches d'entretien normales puissent être effectuées sans vidanger le système.
- Placez des robinets de drainage à tous les points bas du système de manière à permettre le drainage complet du circuit lors de la maintenance ou de l'entretien de l'unité.
- Placez des vannes de purge d'eau à tous les points hauts du système. Les vannes doivent être placées à des points facilement accessibles de manière à permettre l'entretien.

L'unité est équipée d'une entrée et d'une sortie d'eau destinées à être raccordées à un circuit d'eau. Le circuit d'eau doit être mis en place par un installateur et doit être conforme à la législation applicable.

- Protégez la tuyauterie contre les dommages physiques.

REMARQUE

Assurez-vous que la qualité de l'eau est conforme à la directive européenne 2020/2184.

REMARQUE

L'utilisation de glycol est autorisée, mais la quantité ne devrait PAS dépasser 40% du volume. Une quantité plus importante de glycol peut provoquer des dommages aux composants hydrauliques.

REMARQUE

L'unité ne doit être utilisée que dans un réseau d'alimentation en eau fermé. L'application dans un réseau d'alimentation en eau ouvert conduit à une corrosion excessive de la tuyauterie d'eau.

5.3.2 Raccordement de la tuyauterie d'eau

MISE EN GARDE

Utilisez toujours des vannes pour contrôler la circulation de l'eau dans l'unité. Si le ventilo-convecteur est éteint, mais que l'eau continue de circuler dans l'unité, de la condensation se formera sur l'unité et de l'eau pourra couler.

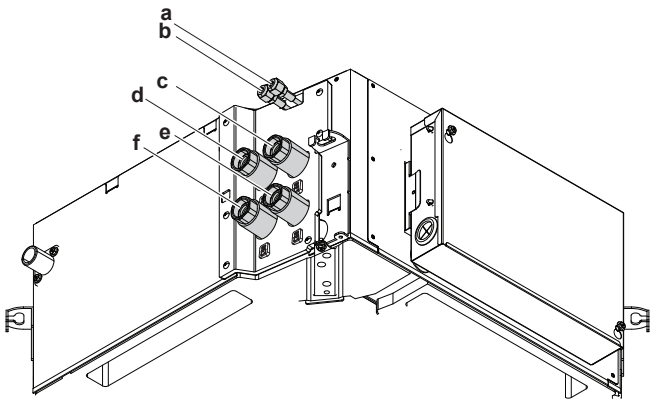
REMARQUE

Ne forcez pas lors du raccordement de la tuyauterie. Cela peut déformer la tuyauterie de l'unité. La déformation de la tuyauterie pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité.

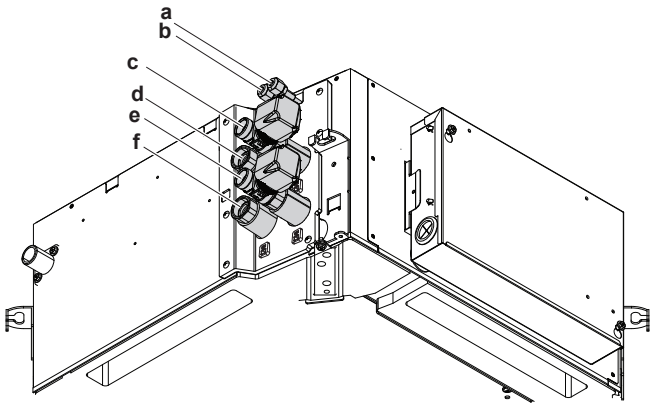
REMARQUE

Veillez à isoler toutes les conduites. Toute tuyauterie exposée est susceptible de provoquer de la condensation.

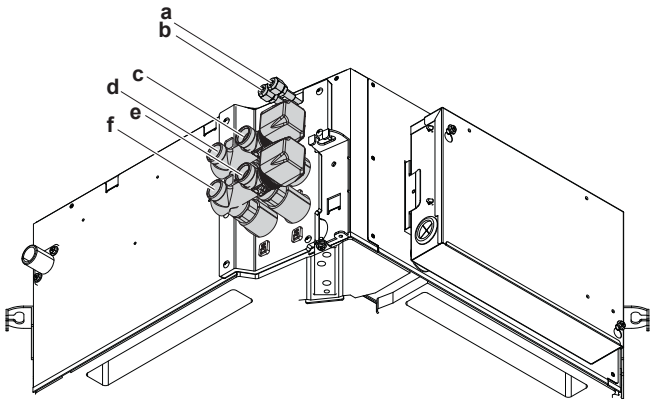
DANGER: RISQUE DE BRÛLURE



a Purge de l'air de refroidissement
b Purge de l'air de chauffage
c Entrée d'eau chaude (femelle de 3/4" BSP)
d Sortie d'eau chaude (femelle de 3/4" BSP)
e Entrée d'eau froide (femelle de 3/4" BSP)
f Sortie d'eau froide (femelle de 3/4" BSP)

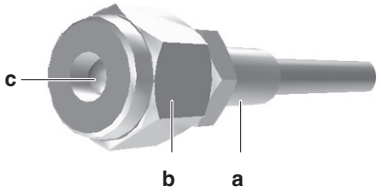


a Purge de l'air de refroidissement
b Purge de l'air de chauffage
c Entrée d'eau chaude (DN3/4")
d Sortie d'eau chaude (femelle de 3/4" BSP)
e Entrée d'eau froide (DN3/4")
f Sortie d'eau froide (femelle de 3/4" BSP)



a Purge de l'air de refroidissement
b Purge de l'air de chauffage
c Entrée d'eau chaude (DN3/4")
d Sortie d'eau chaude (DN3/4")
e Entrée d'eau froide (DN3/4")
f Sortie d'eau froide (DN3/4")

Remplissage du circuit d'eau



a Purgeur
b Ecrou
c Noyau souple

Pendant le remplissage, il se peut qu'il ne soit pas possible de retirer tout l'air du circuit. L'air restant peut être évacué pendant les premières heures de fonctionnement de l'unité. L'air peut être évacué de l'unité par la vanne de purge d'air manuelle.

1 Ouvrez la vanne de purge d'air (voir la figure "Vanne de purge d'air") en tournant l'écrou 2 fois.
2 Poussez le noyau souple (voir figure "Vanne de purge d'air") pour évacuer l'air superflu du ou des circuits d'eau de l'unité.
3 Serrez l'écrou.
4 Il peut être nécessaire de rajouter de l'eau par la suite (mais jamais par la soupape de purge d'air).

REMARQUE

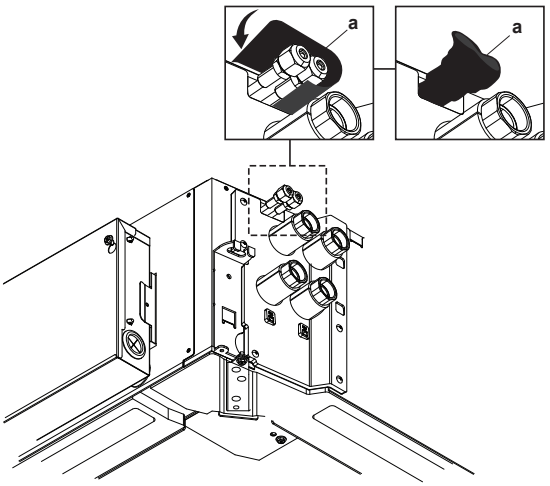
La présence d'air dans le circuit d'eau peut provoquer un dysfonctionnement. Lors du remplissage, il peut s'avérer impossible de retirer tout l'air du circuit. L'air restant sera retiré par les vannes de purge d'air automatique pendant les premières heures de fonctionnement du système. L'ajout d'eau peut être nécessaire par la suite.

REMARQUE

Assurez-vous que la qualité de l'eau est conforme à la directive européenne 2020/2184.

REMARQUE

La vanne de purge d'air doit être thermo-isolée. Sinon, de l'eau peut s'écouler avec la condensation. Une fois l'air purgé du système, la vanne de purge d'air doit être isolée à l'aide de l'isolant thermique (a) (provenant du kit d'accessoires) de manière à ce que sa surface soit entièrement recouverte, comme indiqué ci-dessous.

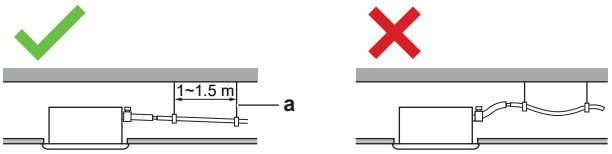


5.4 Installation de la conduite de purge

5.4.1 Consignes pour l'installation de la tuyauterie de purge

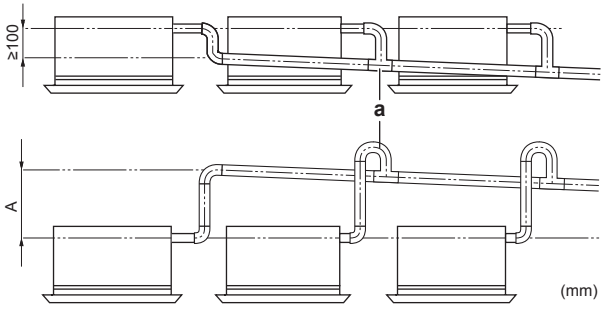
Directives générales

- **Longueur du tuyau.** Veillez à ce que la tuyauterie soit la plus courte possible.
- **Taille des tuyaux.** La taille du tuyau doit être égale ou supérieure à celle du tuyau de raccordement (tuyau en vinyle de 25 mm de diamètre nominal et de 32 mm de diamètre extérieur).
- **Pente.** Assurez-vous que la tuyauterie de purge a une pente (d'au moins 1/100) pour éviter que l'air ne soit emprisonné dans la tuyauterie. Utilisez des barres de suspension comme illustré.



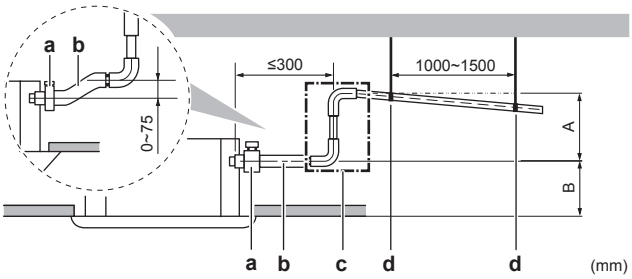
a Barre de suspension
✓ Autorisé
✗ Non permis

- **Condensation.** Prenez des mesures contre la condensation. Isolez la tuyauterie de purge complète dans le bâtiment.
- **Combinaison des tuyaux de purge.** Vous pouvez combiner les tuyaux de purge. Veillez à utiliser des conduits de purge et raccords en T avec une jauge correcte pour la capacité de fonctionnement des unités.



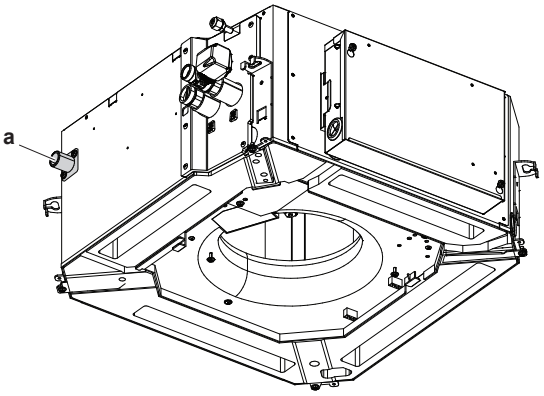
a Raccord en T

- **Tuyauterie ascendante**. Si nécessaire, vous pouvez installer la tuyauterie ascendante pour rendre la pente possible.
  - Inclinaison du flexible de purge: 0~75 mm pour éviter le stress sur la tuyauterie et pour éviter des bulles d'air.
  - Tuyauterie ascendante: ≤300 mm de l'unité, ≤630~645 mm (en fonction du panneau de décoration utilisé) perpendiculairement à l'unité.



A ≤645 mm: Dans le cas de l'installation avec BYFQ60B
≤630 mm: Dans le cas de l'installation avec BYFQ60C
B 205 mm: Dans le cas de l'installation avec BYFQ60B
220 mm: Dans le cas de l'installation avec BYFQ60C
a Collier métallique (accessoire)
b Tuyau de purge (accessoire)
c Tuyauterie de purge ascendante (tuyau en vinyle de 25 mm de diamètre nominal et 32 mm de diamètre extérieur) (à fournir)
d Barres de suspension (à fournir)

Position du raccord de purge



a Douille de purge

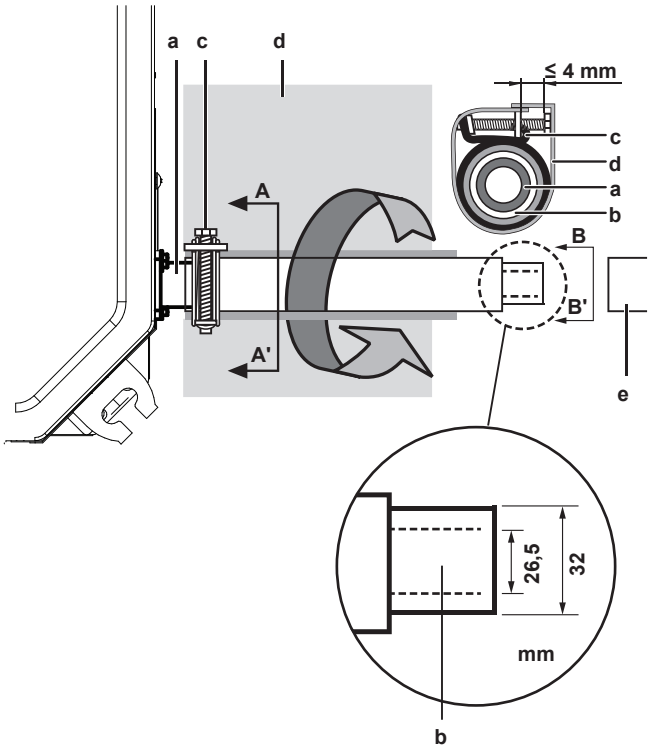
5.4.2 Raccordement de la tuyauterie de purge

Pour connecter la tuyauterie de drainage

REMARQUE

Un branchement incorrect du flexible de purge peut provoquer des fuites et endommager l'emplacement d'installation et la zone environnante.

1. Enfoncez le tuyau de purge fourni le plus loin possible par dessus le raccord de purge.
2. Serrez le collier métallique jusqu'à ce que la tête de la vis fasse moins de 4 mm de la partie collier métallique.
3. Vérifiez s'il n'y a pas de fuite d'eau.
4. Enroulez le grand matériau d'isolation autour du collier métallique et du tuyau de purge.
5. Branchez le tuyau de vidange au flexible de purge.

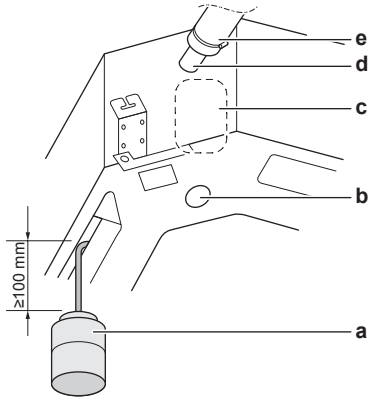


a Raccord de purge (fixé à l'unité)
b Tuyau de purge (accessoire)
c Collier métallique (accessoire)
d Grand matériau d'étanchéité (accessoire)
e Tuyauterie de purge (à fournir)

Si le câblage électrique est déjà terminé

1. Démarrez le mode refroidissement.

2 Versez graduellement environ 1 l d'eau par la sortie de décharge d'air et vérifiez s'il y a des fuites.



a Récipient en plastique
b Sortie de purge d'entretien (avec bouchon de caoutchouc). Utilisez cette sortie pour purger l'eau du bac collecteur
c Emplacement de la pompe de drainage
d Raccord de purge
e Tuyau de vidange

5.5 Installation d'équipement en option

5.5.1 Préparation de l'équipement en option

- **Dans le cas de l'installation avec un kit de prise d'air frais**. Installez le kit de prise d'air frais avant d'installer l'unité.
- **Panneau décoratif.** Posez toujours le panneau décoratif après avoir installé l'unité.

INFORMATION

Equipement en option. Lors de l'installation de l'équipement en option, lisez également le manuel d'installation de l'équipement en option. Selon le site, il peut être plus facile d'installer l'équipement en option avant toute chose.

REMARQUE

Après installation du panneau décoratif:

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'espace entre le corps de l'unité et le panneau de décoration. **Conséquence possible :** De l'air pourrait s'échapper et former des gouttes de rosée.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'huile sur les pièces en plastique du panneau de décoration. **Conséquence possible :** Dégradation et dommages aux pièces en plastique.

REMARQUE

En cas d'utilisation d'une télécommande autre que les télécommandes Daikin, celle-ci doit présenter les caractéristiques suivantes:

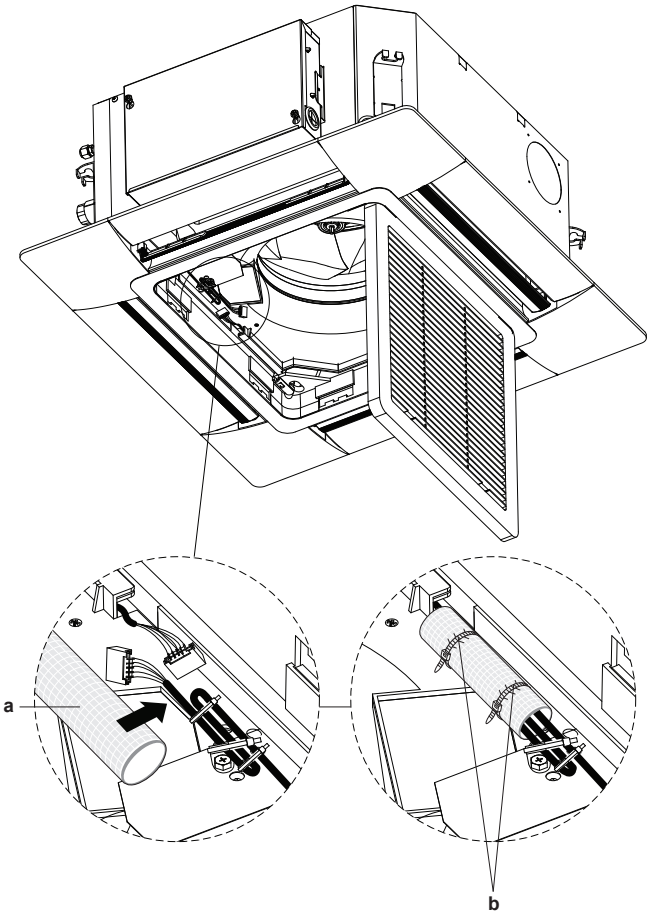
- Alimentation électrique 1 Ph, 230 V, 50 Hz. Si un contrôleur avec une alimentation électrique différente est utilisé, l'alimentation électrique ne peut PAS être commune avec l'unité. Elle doit être alimentée séparément.
- Commande des vannes: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Commande des ventilateurs: 0-10 V DC de sortie pour le ventilateur.
- La vitesse des ventilateurs doit pouvoir être contrôlée par paliers de ≤0,5 V DC.

Elément		Nom de l'option
Panneau standard		BYFQ60B3W1
Panneau design	Panneau design (blanc)	BYFQ60C2W1W
	Panneau design (argent)	BYFQ60C2W1S
Adaptateur		EKRP1CAS5A
Filtre de remplacement à longue durée de vie		KAF441C60
Numéro d'étanchéité de la sortie d'air		KDBHQ44C60
Kit d'admission d'air frais		KDDQ44XA60
Vanne ON/OFF (2 voies)	Vanne ON/OFF (3 voies)	EKWV2V3W5A [(a)] EKWV3V3W5A [(a)]
Bac d'égouttage supplémentaire		EDT02D5A
Kit de câble de vanne [(b)]		EKER030A

[(a)] Dans le cas des modèles à 4 tuyaux, il est nécessaire de commander 2 kits.
[(b)] Ce kit doit être employé en cas d'utilisation d'une autre vanne ne figurant pas dans la liste des options.

5.5.2 Raccordement de l'équipement en option

Dans le cas d'un panneau décoratif standard (BYFQ60B), le câble du panneau est fixé à l'entrée de l'unité comme indiqué sur la figure. Lors de la connexion du panneau, n'oubliez pas de fixer le tube de protection en silicone (b) (kit d'accessoires du panneau décoratif) sur la connexion, comme indiqué sur la figure.



a Tube de verre en silicone (dans le kit d'accessoires du panneau décoratif)
b Attache-câble (dans le kit d'accessoires du panneau décoratif)

Pour installer les kits de vannes tout-ou-rien

REMARQUE

La connexion PCB des vannes n'est nécessaire que lorsque le kit de vannes ON/OFF de Daikin (EKWV2V3W5A/EKWV3V3W5A) est utilisé.

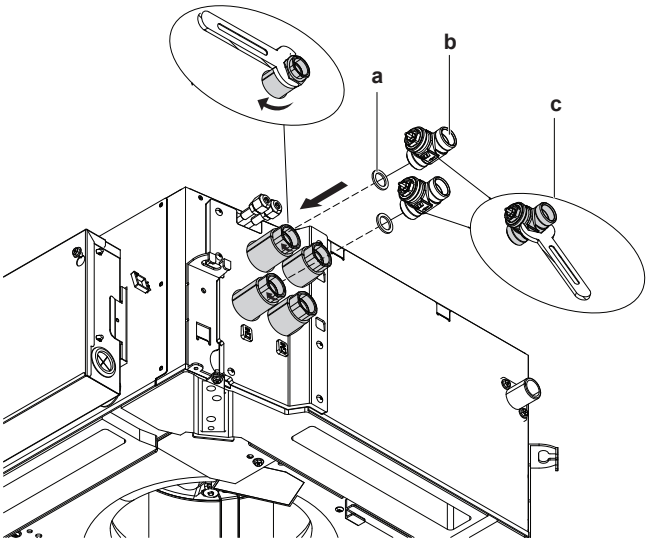
Spécifications techniques des vannes

Valeur Kvs	Pression de service max. PN (bar)	Alimentation électrique de l'actionneur
2,8	16	1 ph, 230 V, 50~60 Hz, NC (normalement fermée)

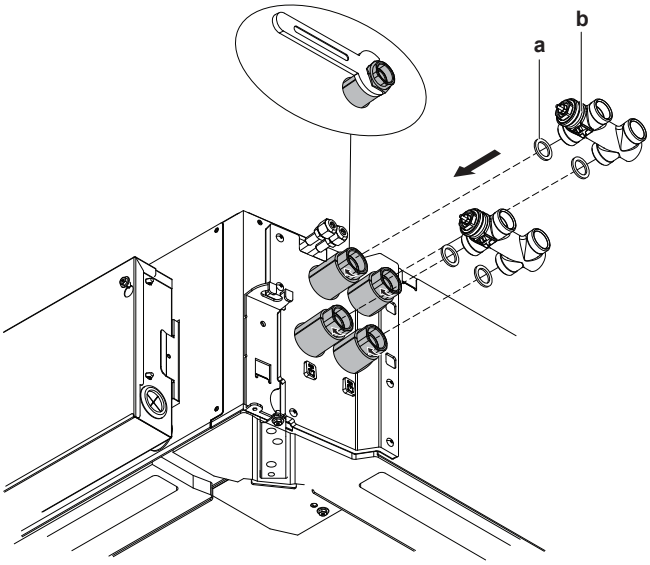
1 Joint (a) et corps de vanne (b)

Kit de vanne tout-ou-rien à 2 voies

Le corps de la vanne à 2 voies doit être maintenu avec une clé (c).

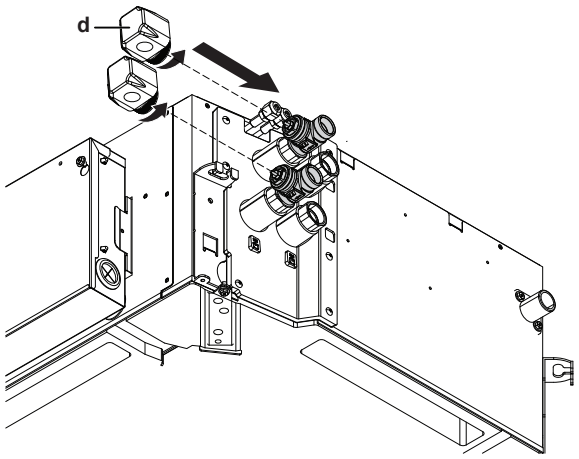


Kit de vanne tout-ou-rien à 3 voies

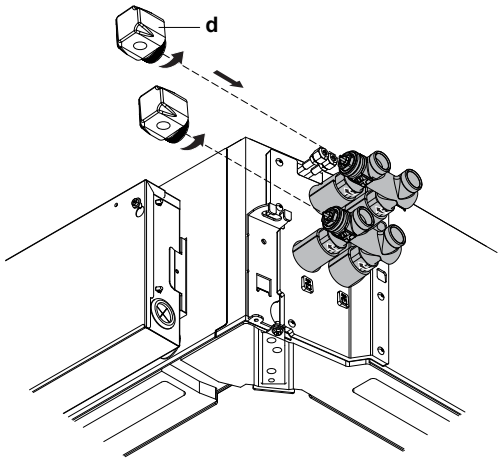


2 Actionneurs (d)

Kit de vanne tout-ou-rien à 2 voies

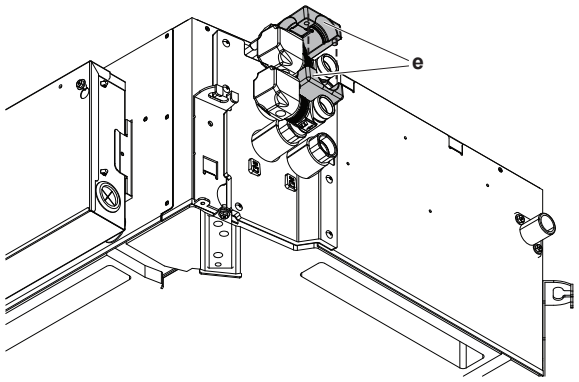


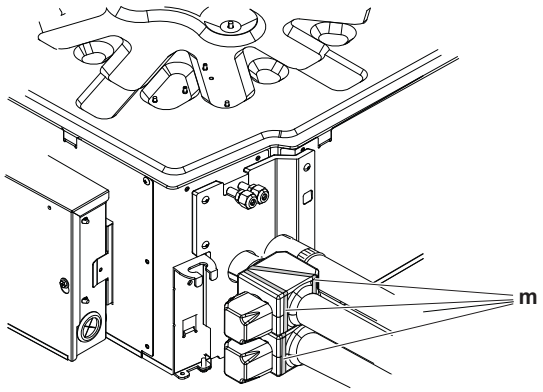
Kit de vanne tout-ou-rien à 3 voies



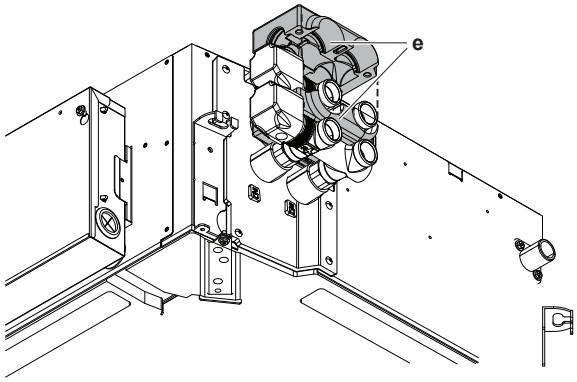
3 Isolations de vanne (e) et attache-câbles (m)

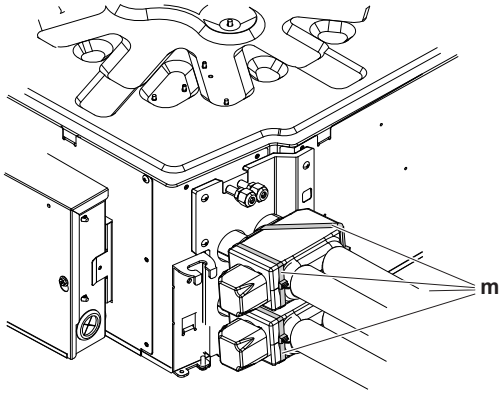
Kit de vanne tout-ou-rien à 2 voies



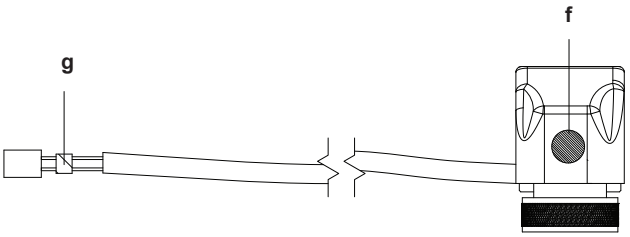


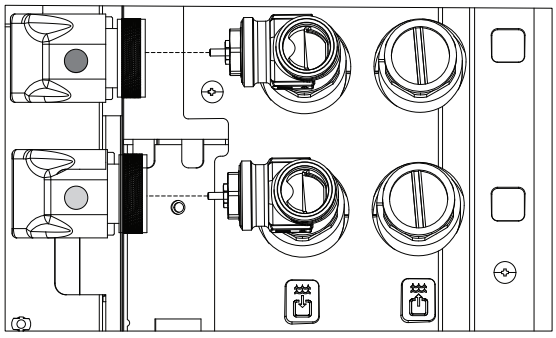
Kit de vanne tout-ou-rien à 3 voies



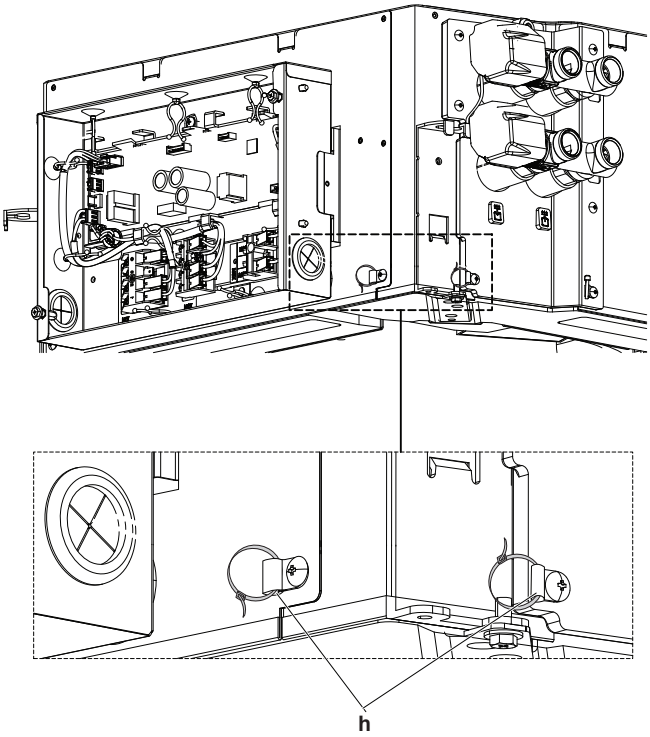


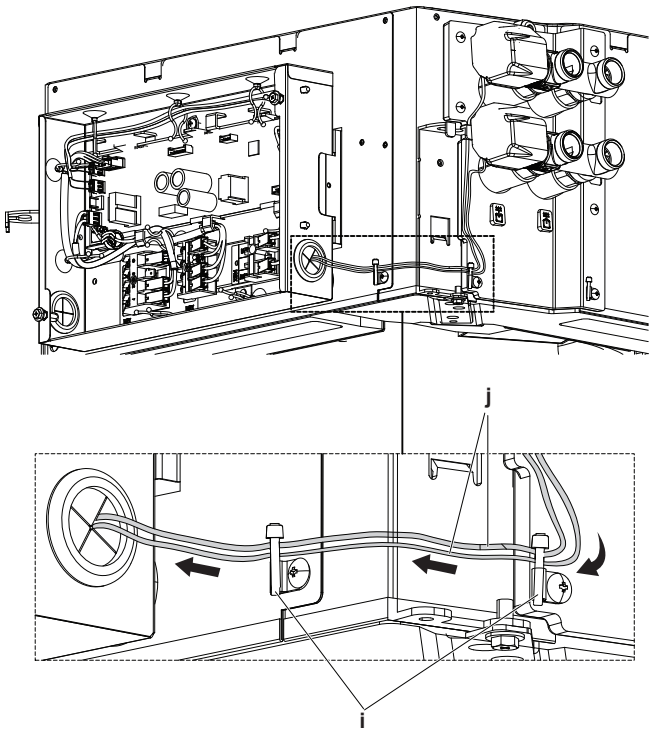
4 La surface de l'actionneur (f) et l'extrémité du câble (g) sont codées par couleur pour éviter d'intervertir les câbles des vannes de chauffage et de refroidissement.



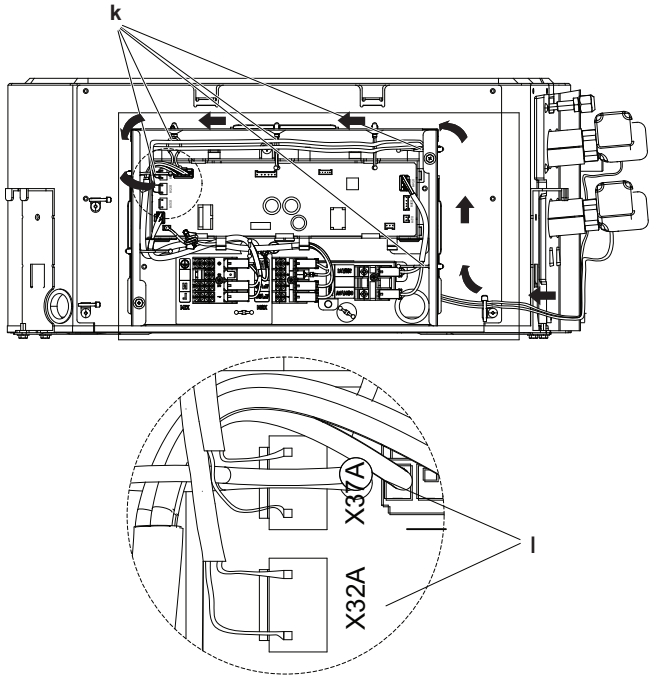


5 Attache-câbles (h). Les attache-câbles (i) sont serrés.





6 Supports de câbles (k). Connectez le câble de la vanne de refroidissement (étiquette bleue) à la prise X32A et le câble de la vanne de chauffage à la prise X37A (l).



6 Installation électrique

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

AVERTISSEMENT

Utilisez TOUJOURS des câbles multiconducteurs pour les câbles d'alimentation.

AVERTISSEMENT

Utilisez un disjoncteur de type à déconnexion omnipolaire avec séparation de contact d'au moins 3 mm assurant une déconnexion en cas de surtension de catégorie III.

6.1 Préparation du câblage électrique

AVERTISSEMENT

Tous les câblages et composants DOIVENT être installés par un électricien agréé et DOIVENT être conformes à la législation applicable.

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

AVERTISSEMENT

Un commutateur principal ou d'autres moyens de débranchement ayant une séparation de contact sur tous les pôles DOIT être intégré dans le câblage fixe en fonction de la législation correspondante.

MISE EN GARDE

- Lors du branchement de l'alimentation électrique, connectez d'abord le câble de masse avant d'effectuer les connexions sous tension.
- Lors du débranchement de l'alimentation électrique, débranchez d'abord les câbles sous tension avant de défaire la connexion de masse.
- La longueur des conducteurs entre le stabilisateur de contrainte de l'alimentation et le bloc de bornes proprement dit DOIT être telle que les fils porteurs de courant soient tendus avant que ne le soit le conducteur de terre au cas où le câble d'alimentation électrique se détacherait du stabilisateur de contrainte.

AVERTISSEMENT

- Après avoir terminé les travaux électriques, vérifier que chaque composant électrique et chaque borne à l'intérieur du coffret électrique est bien connecté.
- Veiller à ce que tous les couvercles soient fermés avant de démarrer l'unité.

AVERTISSEMENT

N'appliquer AUCUNE charge permanente inductive ou capacitive au circuit sans s'assurer du non-dépassement de la tension et de l'intensité autorisées pour l'équipement utilisé.

REMARQUE

L'équipement décrit dans ce manuel peut provoquer des parasites électroniques générés par les radiofréquences. Cet équipement est conforme aux spécifications qui sont prévues pour assurer une protection raisonnable contre ces interférences. Toutefois, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation en particulier.

Il est donc recommandé d'installer les équipements et les fils électriques de manière à ce qu'ils soient à une distance suffisante des équipements stéréo, des ordinateurs personnels, etc.

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- COUPEZ l'alimentation électrique avant de retirer le couvercle des bornes du ventilo-convecteur lorsque vous connectez des câbles électriques ou touchez des pièces électriques.
- Coupez l'alimentation électrique pendant plus de 10 minutes et mesurez la tension aux bornes des condensateurs du circuit principal ou des composants électriques avant de procéder aux réparations. Vous ne pouvez pas toucher les composants électriques avant que la tension soit inférieure à 50 V CC. Reportez-vous au schéma de câblage pour connaître l'emplacement des bornes.
- NE touchez PAS les composants électriques avec les mains mouillées.
- NE laissez PAS l'unité sans surveillance lorsque le couvercle du bornier est retiré.

AVERTISSEMENT

- Utilisez UNIQUEMENT des câbles en cuivre.
- Assurez-vous que le câblage non fourni est conforme à la législation applicable.
- L'ensemble du câblage sur place DOIT être réalisé conformément au schéma de câblage fourni avec l'appareil.
- Ne serrez JAMAIS les câbles en faisceau et veillez à ce qu'ils n'entrent PAS en contact avec la tuyauterie ou des bords tranchants. Assurez-vous qu'aucune pression externe n'est appliquée sur le raccordement des bornes.
- Veillez à installer un câblage de terre. Ne mettez PAS l'unité à la terre avec une canalisation, un parasurtenseur ou une prise de terre téléphonique. Une mise à la terre incomplète peut provoquer des décharges électriques.
- Veillez à installer les fusibles ou les disjoncteurs requis.
- Veillez à installer un dispositif de sécurité contre les fuites à la terre. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.

6–1 Spécifications de câblage à effectuer

	2 tuyaux				4 tuyaux			
Capacité	**02**	**03**	**04**	**05**	**02**	**03**	**04**	**05**
Courant de service maximal (A)	0,75	0,77	0,99	1,88	0,67	0,73	0,94	1,85
Courant de service maximal (A) avec les vannes[(a)]	0,82	0,84	1,06	1,95	0,74	0,81	1,02	1,92
Fusible de surcourant recommandé (A)	5							
Phase	1							
Fréquence (Hz)	50							
Tension (V)	230							
Tolérance de tension (%)	±10							
Taille des câbles (section transversale mm²)	≥1,5							
Disjoncteur de fuite à la terre	Doivent se conformer à la législation en vigueur							

[(a)] Le courant mentionné concerne uniquement les vannes Daikin.

6.2 Raccordement du câblage électrique

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

AVERTISSEMENT

Utilisez TOUJOURS des câbles multiconducteurs pour les câbles d'alimentation.

AVERTISSEMENT

Utilisez un disjoncteur de type à déconnexion omnipolaire avec séparation de contact d'au moins 3 mm assurant une déconnexion en cas de surtension de catégorie III.

REMARQUE

Précautions lors de la mise en place du câblage d'alimentation:

- Ne raccordez PAS des câbles de différentes épaisseurs au bornier d'alimentation (tout relâchement dans le câblage d'alimentation peut causer une surchauffe anormale).
- Lorsque vous raccordez des câbles de la même épaisseur, faites comme indiqué sur la figure ci-dessus.
- Pour le câblage, utilisez le fil électrique indiqué, raccordez-le fermement, puis fixez de manière à ce que le bornier ne puisse pas être soumis à la pression extérieure.
- Utilisez un tournevis adapté pour serrer les vis des bornes. Un tournevis avec une petite tête endommagera la tête et empêchera le serrage correct.
- Un serrage excessif des vis de bornes peut les casser.

REMARQUE

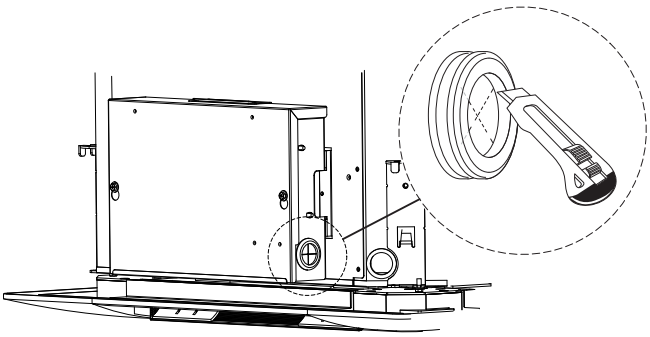
- Respectez le schéma de câblage électrique (fourni avec l'unité, situé à l'intérieur du couvercle de service).
- Pour savoir comment brancher l'équipement optionnel, consultez le manuel d'installation livré avec l'équipement optionnel.
- Assurez-vous que le câblage électrique ne gêne PAS la remise en place correcte du couvercle d'entretien.

Il est important de garder les câbles d'alimentation électrique et d'interconnexion séparés l'un de l'autre. Afin d'éviter des interférences électriques, la distance entre les deux câbles doit TOUJOURS être d'au moins 50 mm.

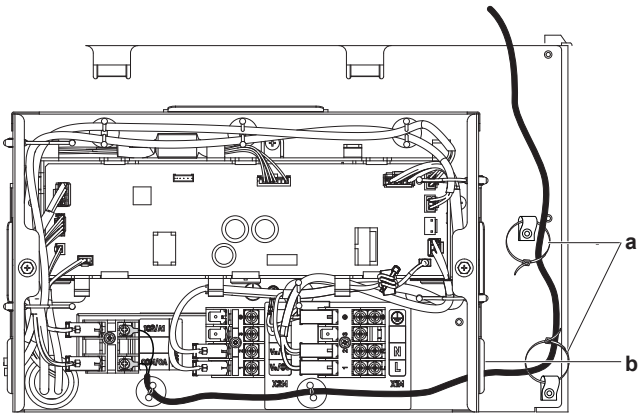
REMARQUE

Veillez à maintenir le câble d'alimentation et le câble d'interconnexion éloignés l'un de l'autre. Le câblage d'interconnexion et d'alimentation peut se croiser, mais ne peut être acheminé en parallèle.

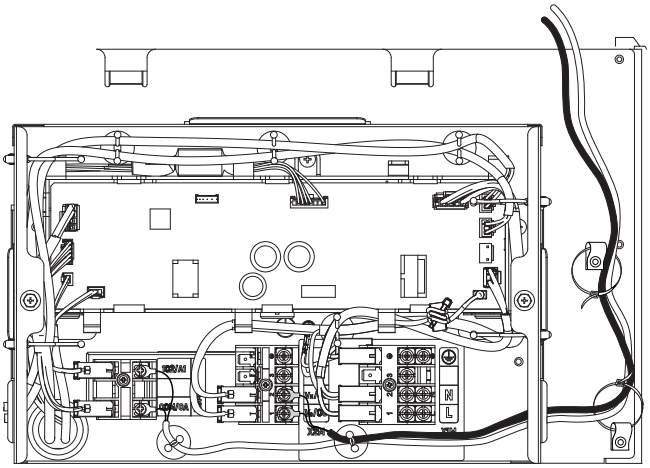
1



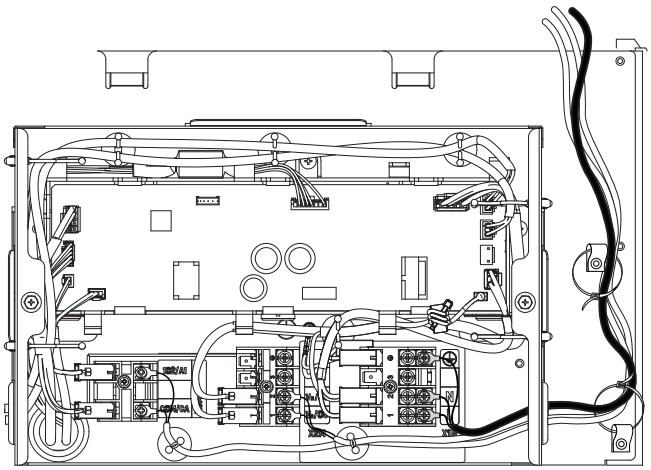
2 Serre-câbles (a) et caoutchouc de protection (b). Connectez d'abord le câble de modulation de ventilateur DC 0-10 V à la borne X3M.



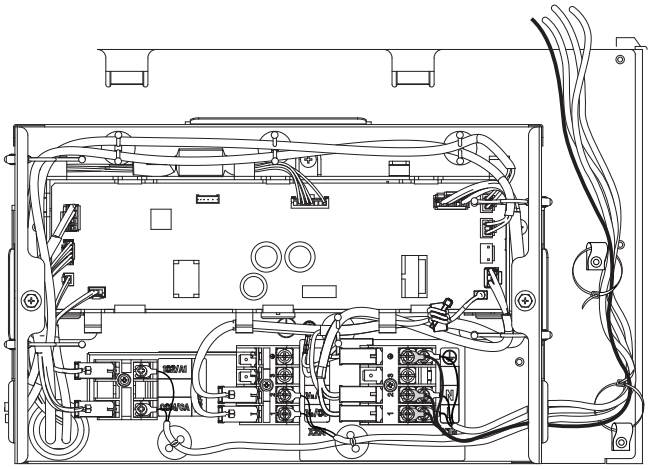
3 Connectez les câbles de chauffage et de signal AC du contrôleur à la borne X2M .



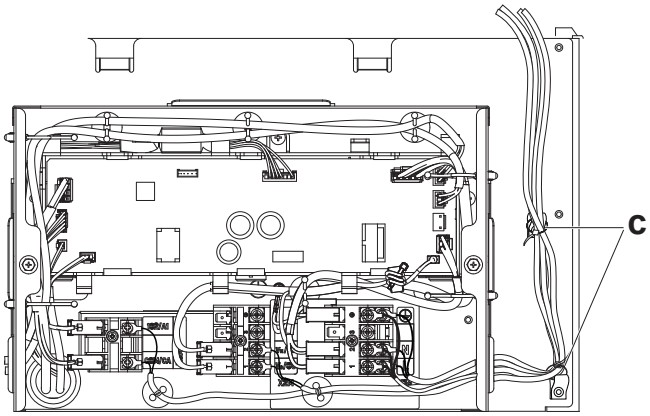
4 Raccordez les câbles d'alimentation (L, N, Earth) à la partie inférieure de la borne X1M comme indiqué sur la figure.



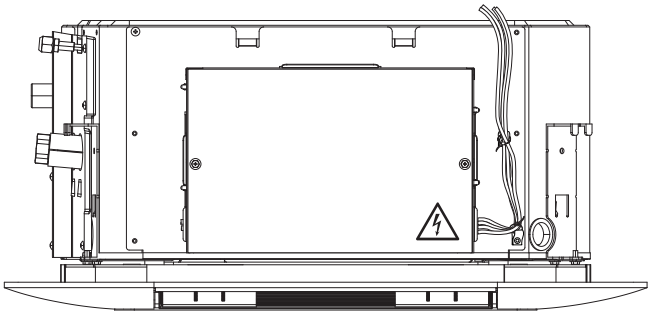
5 Raccordez L, N et Earth pour l'alimentation du dispositif de régulation à distance à la partie supérieure de la borne X1M.



6 Serre-câbles (c).



7



7 Configuration

7.1 Mise en place du panneau décoratif

Effectuez les réglages sur place suivants de sorte qu'ils correspondent à la configuration d'installation réelle et aux besoins de l'utilisateur:

- Panneau de décoration (le cas échéant)
- Sens du flux d'air

INFORMATION

Dans le cas où les volets fonctionnent automatiquement:

Lorsque le ventilateur commence à fonctionner, les volets s'ouvrent complètement et restent ensuite dans la position réglée. Consultez le tableau ci-dessous pour connaître l'angle approprié.

Lorsque le ventilateur s'arrête de fonctionner, y compris le thermostat, les volets s'ouvrent complètement puis se ferment complètement.

REMARQUE

Assurez-vous que le réglage du microcommutateur est correct en fonction du type de panneau, sinon le panneau ne fonctionnera pas correctement.

Réglage: Direction du flux d'air et panneau design

REMARQUE

Si les volets doivent s'ouvrir et se fermer automatiquement, le câble du panneau décoratif doit être connecté au circuit imprimé. Sinon, les volets doivent être réglés manuellement. (Reportez-vous à "5.5.2 Raccordement de l'équipement en option" [▶ 12])

REMARQUE

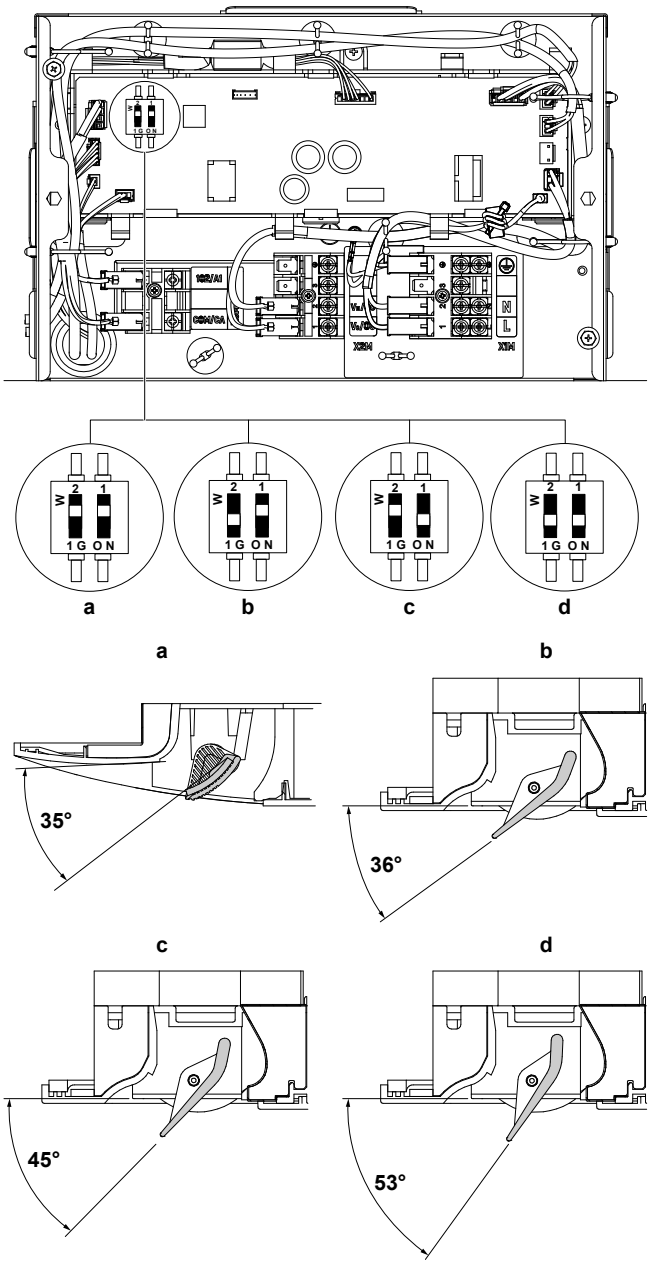
L'adaptateur(EKRP1CAS5A) est une option obligatoire pour la connexion du circuit imprimé du "panneau design (BYFQ60C)"

REMARQUE

L'angle du volet ne peut être réglé que par le microcommutateur du circuit imprimé.

La position des volets des panneaux décoratifs peut être ajustée à l'aide du microcommutateur sur le circuit imprimé. Veuillez voir les 4 différentes options de position des volets dans le tableau.

Type de panneau	Option			
	a	b	c	d
Standard (BYFQ60B)	Entièrement ouvert 35˚	-	-	-
Design (BYFQ60C)	-	36˚	45˚	Entièrement ouvert 53˚



8 Mise en service

REMARQUE

N'interrompez PAS le test.

8.1 Liste de contrôle avant la mise en service

1 Après l'installation de l'unité, vérifiez les points ci-dessous.

2 Fermez l'unité.

3 Mettez l'unité sous tension.

☐	Vous avez lu toutes les consignes d'installation, comme indiqué dans le **guide de référence de l'installateur**.
☐	Les **unités intérieures** sont correctement montées.
☐	Il n'y a PAS de **phases manquantes** ni de **phases inversées**.
☐	Le système est correctement **relié à la masse** et les bornes de terre sont serrées.

☐	Les **fusibles** ou les dispositifs de protection installés localement sont conformes au présent document et n'ont PAS été contournés.
☐	La **tension d'alimentation** correspond à la tension indiquée sur l'étiquette d'identification de l'unité.

☐	Le coffret électrique ne contient PAS de **raccords desserrés** ou de composants électriques endommagés.
☐	Il n'y a PAS de **composants endommagés** ou de **tuyaux coincés** à l'intérieur des unités intérieure et extérieure.
☐	Les **tuyaux** installés sont de taille correcte et sont correctement isolés.

Pour l'utilisateur

9 Instructions de sécurité de l'utilisateur

Respectez toujours les consignes de sécurité et les règlements suivants.

9.1 Instructions d'utilisation sûre

MISE EN GARDE

NE PAS insérer les doigts, de tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Lorsque le ventilateur tourne à haute vitesse, il peut provoquer des blessures.

MISE EN GARDE: Attention au ventilateur!

Il est dangereux d'inspecter l'unité quand le ventilateur tourne.

Veillez à COUPER l'interrupteur principal avant d'exécuter toute tâche de maintenance.

MISE EN GARDE

Après une longue utilisation, vérifiez le support de l'unité et les fixations pour voir s'ils ne sont pas endommagés. En cas de détérioration, l'unité peut tomber et de présenter un risque de blessure.

MISE EN GARDE

Il n'est pas bon pour la santé d'exposer son corps au flux d'air pendant une période prolongée.

MISE EN GARDE

Ne touchez JAMAIS aux pièces internes du dispositif de régulation.

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Pour nettoyer le climatiseur ou le filtre à air, veillez à interrompre le fonctionnement et à COUPER les alimentations électriques. Sinon, il y a un risque de choc électrique et de blessure.

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les ouvertures de ventilation nécessaires soient dégagées de toute obstruction.

AVERTISSEMENT

Désactivée le fonctionnement et COUPEZ l'alimentation si quelque chose d'inhabituel se produit (odeurs de brûlé, etc.).

Si l'unité continue de tourner dans ces circonstances, il y a un risque de cassure, d'électrocution ou d'incendie. Contactez votre revendeur.

AVERTISSEMENT

Ne touchez JAMAIS la sortie d'air ou les lames horizontales lorsque le volet oscillant fonctionne. Les doigts peuvent être pris ou l'unité peut se casser.

AVERTISSEMENT

Ne placez PAS une bombe inflammable près du climatiseur et n'utilisez pas de sprays près de l'unité. Cela risque de provoquer un incendie.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser l'unité, assurez-vous que l'installation a été effectuée correctement par un installateur.

AVERTISSEMENT

Pour éviter des dommages mécaniques, l'appareil sera stocké dans une pièce bien ventilée sans sources d'allumage fonctionnant en permanence (par ex.: flammes nues, un appareil fonctionnant au gaz ou un chauffage électrique). Les dimensions de la pièce doivent être conformes à celles spécifiées dans les Précautions générales de sécurité.

10 A propos du système

AVERTISSEMENT

NE PAS modifier, démonter, retirer, remonter ou réparer l'unité soi-même car un démontage ou une installation incorrects peuvent provoquer une électrocution ou un incendie. Contactez votre revendeur.

REMARQUE

N'utilisez PAS le système à d'autres fins. Afin d'éviter toute détérioration de la qualité, n'utilisez PAS l'unité pour refroidir des instruments de précision, de l'alimentation, des plantes, des animaux ou des œuvres d'art.

REMARQUE

Pour des modifications ou extensions futures de votre système:

Un aperçu complet des combinaisons autorisées (pour des extensions futures du système) est disponible dans les données techniques et doit être consulté. Contactez votre installateur pour recevoir davantage d'informations et un conseil professionnel.

11 Avant fonctionnement

AVERTISSEMENT

Cette unité contient des composants électriques et des pièces chaudes.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser l'unité, assurez-vous que l'installation a été effectuée correctement par un installateur.

MISE EN GARDE

N'exposez JAMAIS les petits enfants, les plantes ou les animaux directement au flux d'air.

Ce manuel d'utilisation a été rédigé pour les systèmes suivants avec commande standard. Avant la première utilisation, prendre contact avec votre revendeur pour connaître le fonctionnement qui correspond à votre type de système et à sa marque. Si votre installation possède un système de commande personnalisé, demander à votre revendeur quel est le fonctionnement qui correspond à votre système.

Modes de fonctionnement:

- Chauffage et refroidissement (air/air).
- Mode ventilateur uniquement (air/air).

Ce manuel d'utilisation donne un aperçu non exhaustif des fonctions principales du système.

Pour de plus amples informations concernant l'interface utilisateur, voir le manuel d'utilisation de l'interface utilisateur installée.

12 Utilisation

12.1 Plage de fonctionnement

Les conditions suivantes sont des limites d'utilisation standard. Pour des conditions différentes, veuillez consulter votre revendeur.

Mode de fonctionnement	Plage de fonctionnement
Refroidissement[a][b]	▪ Limite de température de l'air: 15~33°C BS - 12,5~26°C BH ▪ Limite de température de l'eau (entrée/sortie): 5~28°C ▪ Delta T de l'eau, ΔT: 3~10
Chauffage	▪ Limite de température de l'air: 15~27°C BS ▪ Limite de température de l'eau: 35~90°C ▪ Delta T de l'eau, ΔT: 5~20

[a] La limite de l'humidité relative de l'air ambiant est ≤80%.
[b] De la condensation et des gouttes d'eau peuvent se produire si l'unité fonctionne en dehors de sa plage de fonctionnement.

13 Economie d'énergie et fonctionnement optimal

Respecter les précautions suivantes pour assurer un fonctionnement correct du système.

- Régler correctement la sortie d'air et éviter un écoulement direct de l'air sur les occupants de la pièce.
- Réglez correctement la température de la pièce pour obtenir un environnement confortable. Evitez un chauffage ou un refroidissement excessif.
- Empêchez l'entrée des rayons directs du soleil dans une pièce pendant l'opération de rafraîchissement en tirant des rideaux ou des stores.
- Ventiler régulièrement. L'utilisation prolongée requiert une attention spéciale à la ventilation.
- Laissez les portes et les fenêtres fermées. Si les portes et les fenêtres restent ouvertes, de l'air s'échappe de la pièce, ce qui réduit l'effet du refroidissement ou du chauffage.
- Veillez à ne pas trop refroidir ou chauffer. Pour économiser l'énergie, gardez le réglage de température à un niveau modéré.
- Ne placez JAMAIS des objets près de l'entrée ou de la sortie d'air de l'unité. Cela pourrait réduire l'effet de chauffage/refroidissement ou interrompre le fonctionnement.

REMARQUE

N'utilisez PAS le système à d'autres fins. Afin d'éviter toute détérioration de la qualité, n'utilisez PAS l'unité pour refroidir des instruments de précision, de l'alimentation, des plantes, des animaux ou des œuvres d'art.

MISE EN GARDE

N'actionnez PAS le système lors de l'utilisation d'un insecticide à fumigation. Les produits chimiques pourraient s'accumuler dans l'unité et mettre en danger la santé de ceux qui sont hypersensibles aux produits chimiques.

14 Maintenance et entretien

14.1 Consignes de sécurité pour la maintenance

DANGER: RISQUE DE BRÛLURE

DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION

REMARQUE

Gardez le filtre à air propre et vérifiez périodiquement le débit d'air.

AVERTISSEMENT

- Avant d'effectuer la moindre maintenance ou réparation, coupez TOUJOURS le disjoncteur sur le panneau d'alimentation.
- Veillez à ne PAS toucher de partie conductrice.
- Ne rincez PAS l'extérieur de l'unité. Cela peut entraîner des décharges électriques ou des incendies.

Pour nettoyer la partie extérieure du ventilo-convecteur:

1 Mettez le ventilo-convecteur hors tension.

2 Nettoyez la partie extérieure du ventilo-convecteur à l'aide d'un chiffon doux.

MISE EN GARDE

- N'obstruez PAS les orifices d'entrée et de sortie d'air de l'unité.
- Ne placez PAS de vêtements humides ou mouillés sur la grille de sortie d'air de l'unité.
- Ne versez PAS de liquide à l'intérieur de l'équipement.

Ne nettoyez jamais le ventilo-convecteur avec:

- des produits solvants chimiques agressifs,
- de l'eau à plus de 50°C.

Contactez l'installateur ou l'entreprise en charge de l'entretien pour la maintenance du ventilo-convecteur.

14.2 Précautions de maintenance et d'entretien

REMARQUE

N'inspectez ni n'entretenez JAMAIS l'unité vous-même. Demandez à un technicien qualifié d'exécuter ce travail. Toutefois, en tant qu'utilisateur final, vous pouvez nettoyer le filtre à air, la grille d'aspiration, la sortie d'air et les panneaux extérieurs.

AVERTISSEMENT

Ne remplacez JAMAIS un fusible par un autre d'un mauvais ampérage ou par d'autres fils quand un fusible grille. L'utilisation d'un fil de fer ou de cuivre peut provoquer une panne de l'unité ou un incendie.

MISE EN GARDE

Après une longue utilisation, vérifiez le support de l'unité et les fixations pour voir s'ils ne sont pas endommagés. En cas de détérioration, l'unité peut tomber et de présenter un risque de blessure.

REMARQUE

Ne frottez pas le panneau de commande du dispositif de régulation avec du benzène, du dissolvant, un chiffon pour poussière chimique, etc. Le panneau peut se décolorer ou le revêtement peut se détacher. S'il est fortement encrassé, plongez un chiffon dans une solution détergente neutre, tordez le bien et frottez le panneau. Séchez-le avec un autre chiffon sec.

MISE EN GARDE

Avant d'accéder aux dispositifs des bornes, veillez à interrompre toute l'alimentation.

REMARQUE

Lors du nettoyage de l'échangeur thermique, veillez à retirer le coffret électrique, le moteur de ventilateur, la pompe de vidange et le contacteur à flotteur. L'eau ou un détergent pourrait détériorer l'isolation des composants électroniques et entraîner la carbonisation de ces composants.

AVERTISSEMENT

Faites attention aux échelles lorsque vous travaillez en hauteur.

14.3 Nettoyage du filtre à air, de la grille d'aspiration, de la sortie d'air et des panneaux extérieurs

MISE EN GARDE

Mettez l'unité hors tension avant de nettoyer le filtre à air, la grille d'aspiration, la sortie d'air et les panneaux extérieurs.

REMARQUE

- Ne frottez PAS énergiquement lors du lavage de la pale à l'eau. **Conséquence possible :** L'étanchéité de surface pourrait s'écailler.

Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux. Si des taches sont difficiles à enlever, utilisez de l'eau ou un détergent neutre.

14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air

Quand nettoyer le filtre à air:

- Règle d'or: Une fois tous les 6 mois. Si l'air de la pièce est extrêmement encrassé, augmentez la fréquence de nettoyage.
- Si la saleté devient impossible à nettoyer, changer le filtre à air (= équipement en option).

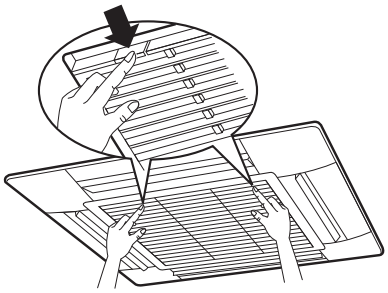
Comment nettoyer le filtre à air:

REMARQUE

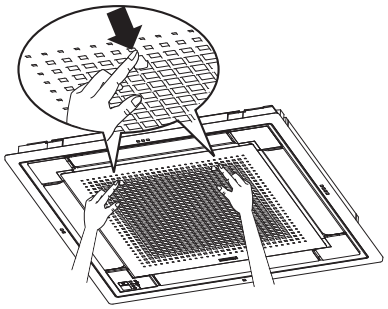
N'utilisez PAS d'eau à 50°C ou plus. **Conséquence possible :** Décoloration et déformation.

1 Ouvrez la grille d'aspiration.

Panneau standard:

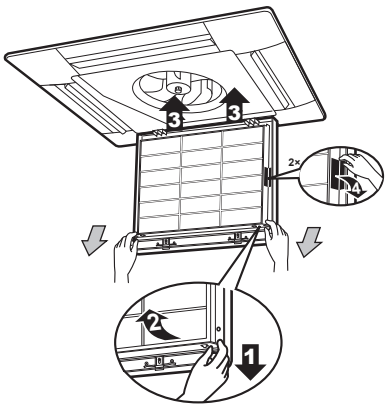


Panneau design:

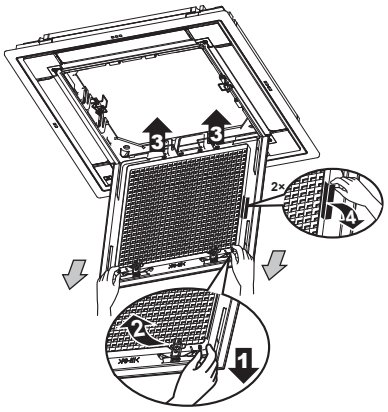


2 Retirez le filtre à air.

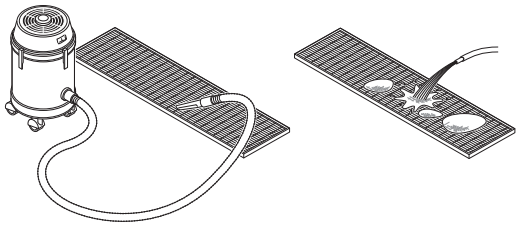
Panneau standard:



Panneau design:



3 Nettoyez le filtre à air. Utilisez un aspirateur ou nettoyez à l'eau. Si le filtre à air est très sale, utilisez une brosse douce et un détergent neutre.



4 Séchez le filtre à air dans l'ombre.

5 Refixez le filtre à air et fermez la grille d'aspiration.

14.3.2 Nettoyage de la grille d'aspiration

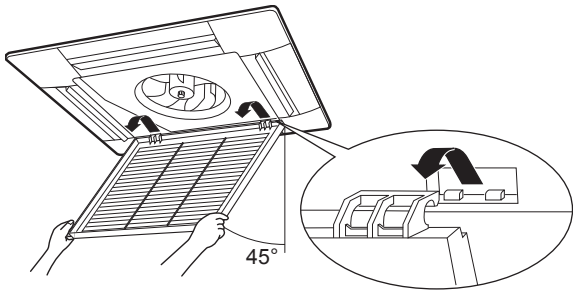
REMARQUE

N'utilisez PAS d'eau à 50°C ou plus. **Conséquence possible :** Décoloration et déformation.

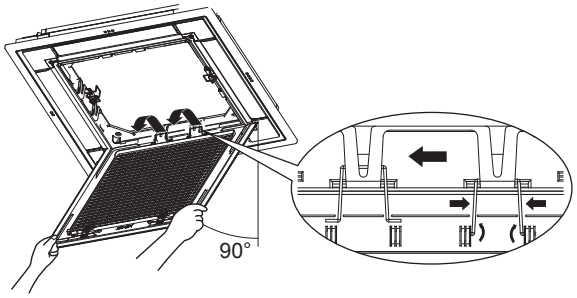
1 Ouvrez la grille d'aspiration.

2 Enlevez la grille d'aspiration.

Panneau standard:



Panneau design:



3 Retirez le filtre à air.

4 Nettoyez la grille d'aspiration. Lavez à l'aide d'une brosse à poils souples et de détergent neutre ou d'eau. Si la grille d'aspiration est très sale, utilisez un produit de nettoyage ménager, laissez agir pendant 10 minutes, puis lavez-la à l'eau.

5 Remettez le filtre à air (action 3 dans l'ordre inverse).

6 Refixez la grille d'aspiration et fermez-la (étapes 2 et 1 dans l'ordre inverse).

14.4 Maintenance après une longue période d'arrêt

Par ex. au début de la saison.

- Vérifiez et retirez tout ce qui pourrait bloquer les ouïes d'entrée et de sortie des unités intérieures et des unités extérieures.
- Nettoyez les filtres à air et les bâtis des unités intérieures (reportez-vous à "14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air" [▶ 21] et Nettoyage de la sortie d'air et des panneaux extérieurs).

14.5 Maintenance avant une longue période d'arrêt

Par ex. à la fin de la saison.

- Laissez les unités intérieures fonctionner en mode ventilateur uniquement pendant environ une demi-journée afin de sécher l'intérieur des unités. Reportez-vous à A propos du mode refroidissement, chauffage, ventilateur uniquement et automatique pour plus de détails sur le fonctionnement en mode ventilateur uniquement.
- Coupez l'alimentation électrique. L'affichage de l'interface utilisateur disparaît.
- Nettoyez les filtres à air et les bâtis des unités intérieures (reportez-vous à "14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air" [▶ 21] et Nettoyage de la sortie d'air et des panneaux extérieurs).

14.6 Service après-vente et garantie

14.6.1 Inspection et maintenance recommandées

Etant donné que la poussière s'accumule lorsque l'unité est utilisée pendant plusieurs années, les performances de l'unité risquent de se détériorer dans une certaine mesure. Comme le démontage et le nettoyage de l'intérieur de l'unité nécessitent une certaine compétence technique, et afin de garantir la meilleure maintenance possible de vos unités, nous vous recommandons de conclure un contrat de maintenance et d'inspection en plus des activités de maintenance normales. Notre réseau de revendeurs a accès à un stock permanent de composants essentiels afin de maintenir votre unité en état de marche le plus longtemps possible. Contactez votre revendeur pour plus d'informations.

Lors de l'appel d'un revendeur pour une intervention, toujours mentionner:

- Le nom complet du modèle de l'unité.
- Le numéro de fabrication (mentionné sur la plaquette de l'unité).
- La date d'installation.
- Les symptômes ou le dysfonctionnement, ainsi que les détails de la défaillance.

AVERTISSEMENT

NE PAS modifier, démonter, retirer, remonter ou réparer l'unité soi-même car un démontage ou une installation incorrects peuvent provoquer une électrocution ou un incendie. Contactez votre revendeur.

14.6.2 Cycles de maintenance et de remplacement raccourcis

Un raccourcissement du "cycle de maintenance" et du "cycle de remplacement" doit être envisagé dans les cas suivants:

L'unité est utilisée dans des endroits où:

- la chaleur et l'humidité fluctuent de manière anomale;
- les variations de courant sont élevées (tension, fréquence, distorsion sinusoïdale, etc.) (L'unité ne peut pas être utilisée si une variation de l'alimentation électrique se trouve en dehors de la plage admise);
- des coups et des vibrations sont fréquents;
- de la poussière, du sel, des gaz nocifs tels que l'acide sulfureux et le sulfure d'hydrogène sont présents dans l'air;
- la machine démarre et s'arrête fréquemment ou si sa durée de fonctionnement est longue (sites avec climatisation de 24 heures).

Cycle de remplacement recommandé pour les pièces d'usure

Composant	Cycle d'inspection	Cycle de maintenance (remplacements et/ou réparations)
Filtre à air	1 an	5 ans
Filtre haute efficacité		1 an
Fusible		10 ans
Pièces sous pression		En cas de corrosion, prenez contact avec votre revendeur Daikin.

INFORMATION

Des dégâts dus au démontage ou au nettoyage de l'intérieur des unités par toute personne non habilitée (autre qu'un revendeur agréé) ne peuvent pas faire l'objet d'un recours en garantie.

15 Dépannage

Si un des mauvais fonctionnements suivants se produit, prendre les mesures ci-dessous et contacter le fournisseur.

Le système DOIT être réparé par un technicien qualifié.

Dysfonctionnement	Mesure
Si un dispositif de sécurité, comme un fusible, un disjoncteur ou un disjoncteur différentiel se déclenche fréquemment ou si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt.
De l'eau fuit de l'unité.	Arrêtez le fonctionnement.
L'interrupteur de marche ne fonctionne pas bien.	Couper l'alimentation électrique.

Si le système ne fonctionne PAS correctement, sauf dans les cas susmentionnés, et qu'aucun des dysfonctionnement ci-dessus n'est apparent, inspectez le système conformément aux procédures suivantes.

Dysfonctionnement	Mesure
Lorsque le système ne fonctionne pas du tout.	▪ Vérifiez s'il y a une panne de courant. Attendez jusqu'à ce que le courant soit rétabli. ▪ Vérifiez qu'aucun fusible n'a fondu et qu'aucun disjoncteur ne s'est déclenché. Changez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur si nécessaire.
Le système fonctionne mais le refroidissement ou le chauffage est insuffisant.	▪ Vérifiez que l'arrivée ou la sortie d'air de l'unité intérieure ou de l'unité extérieure n'est pas bouchée par des obstacles. Retirez les obstacles et assurez-vous que l'air circule librement. ▪ Vérifiez si le filtre à air n'est pas obstrué (voir "14.3.1 Pour nettoyer le filtre à air" [▸ 21]). ▪ Vérifiez le réglage de la température. ▪ Vérifiez le réglage de la vitesse du ventilateur sur votre interface utilisateur. ▪ Vérifiez si des portes ou des fenêtres sont ouvertes. Fermez-les pour empêcher le vent de pénétrer. ▪ Vérifiez qu'il n'y a pas trop d'occupants dans la pièce pendant l'opération de refroidissement. Vérifiez que la source de chaleur de la pièce n'est pas excessive. ▪ Vérifiez que les rayons directs du soleil ne pénètrent pas dans la pièce. Utilisez des rideaux ou des stores. ▪ Vérifiez si l'angle de débit d'air est correct.

S'il est impossible de remédier au problème soi-même après avoir vérifié tous les éléments ci-dessus, contactez votre installateur et communiquez-lui les symptômes, le nom complet du modèle de l'unité (avec le numéro de fabrication si possible) et la date d'installation.

15.1 Relocalisation

Contactez votre revendeur pour retirer et réinstaller l'ensemble de l'unité. Le déplacement des unités exige une compétence technique.

16 Mise au rebut

- Les unités disposent du symbole suivant:

Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques NE peuvent PAS être mélangés à des ordures ménagères non triées. NE tentez PAS de démonter le système: le démontage du système et le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces DOIVENT être assurés par un installateur agréé, conformément à la législation applicable.

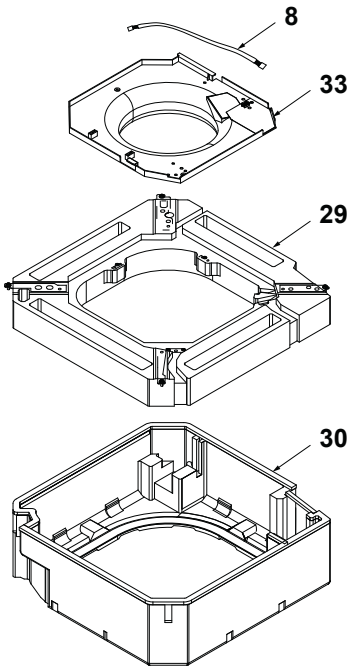
Les unités DOIVENT être traitées dans des établissements spécialisés de réutilisation, de recyclage et de remise en état. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou les autorités locales.

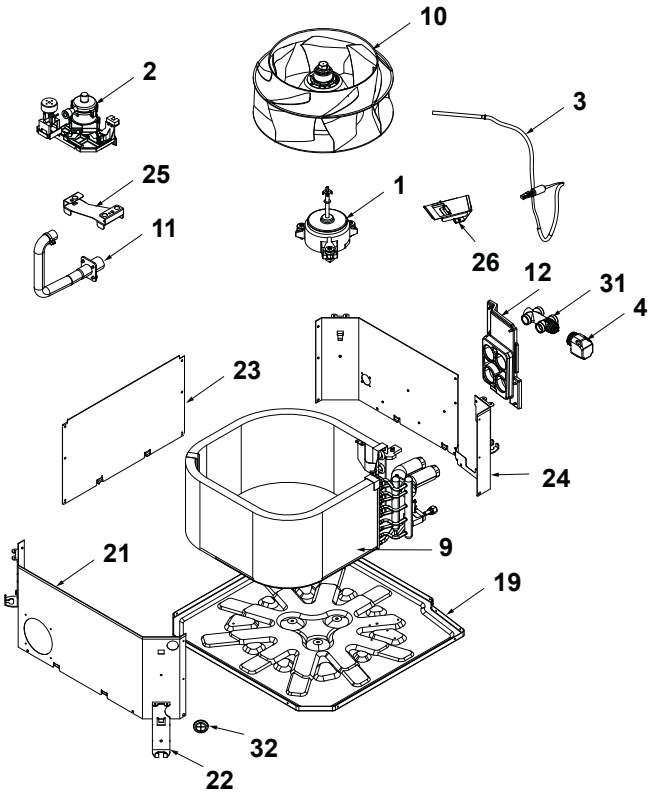
REMARQUE

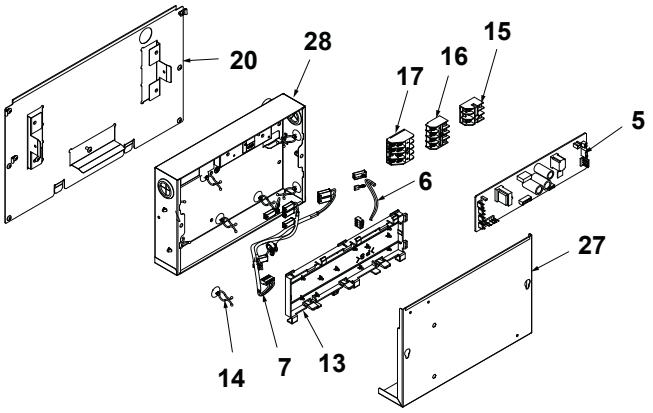
NE tentez PAS de démonter le système: le démontage du système et le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces DOIVENT être être conformes à la législation en vigueur. Les unités DOIVENT être traitées dans des établissements spécialisés de réutilisation, de recyclage et de remise en état.

Après installation, l'installateur a pour obligation de vérifier le fonctionnement. En cas de problème au niveau de l'unité et si l'unité ne fonctionne pas, contactez votre revendeur le plus proche.

Utilisez l'outil approprié pour retirer les vis. Le produit peut être démonté comme indiqué ci-dessous.







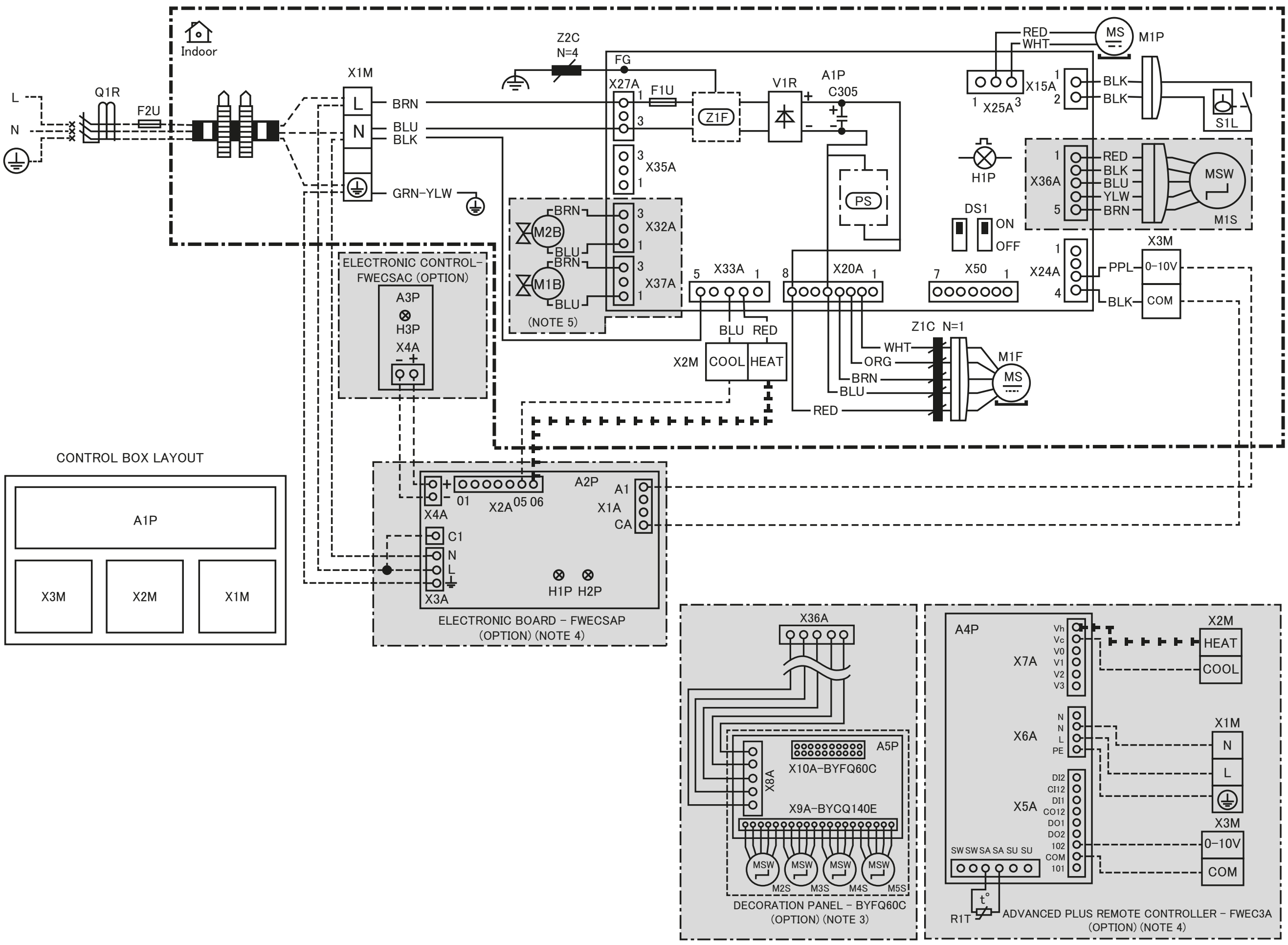
Matériaux	Elément
Pièce électrique	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Aluminium (ailette) + cuivre (tube) + acier galvanisé (plaque) + laiton + mousse plastique	9
Plastique	10, 11, 12, 13, 14, 32
Plastique + métal	15, 16, 17, 18
Acier galvanisé	19 ~ 27
Tôle galvanisée + plastique	28
Laiton	31
EPS (mousse de polystyrène expansé) + métal + mousse plastique	29, 30

17 Données techniques

Un **sous-ensemble** des dernières données techniques est disponible sur le site web régional de Daikin (accessible au public). L'**ensemble complet** des dernières données techniques est disponible sur le Daikin Business Portal (authentification requise).

17.1 Schéma de câblage

WIRING DIAGRAM



Remarques:

1 -·—— : 2 TUYAUX/4 TUYAUX ▸▸▸ : 4 TUYAUX UNIQUEMENT

2

3 ▭▭▭ : BORNIER ▣ : CONNECTEUR ■■ : ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

SE RÉFÉRER AU MANUEL D'INSTALLATION POUR LES EXIGENCES DE COURANT.

4 X36A EST CONNECTÉ LORSQUE LE KIT DE PANNEAU DÉCORATIF EST UTILISÉ.

5 VEUILLEZ SUIVRE LE MANUEL DU CONTRÔLEUR À DISTANCE EXTERNE POUR LE CÂBLAGE DU CONTRÔLEUR À DISTANCE.

6 X32A ET X37A NE PEUVENT ÊTRE CONNECTÉS QU'AUX OPTIONS DE VANNES DAIKIN SPÉCIFIÉES.

Couleurs:

BLK	Noir
BLU	Bleu
BRN	Brun
GRN	Vert
PPL	Mauve
ORG	Orange
RED	Rouge
WHT	Blanc
YLW	Jaune

Légende pour les schémas de câblage:

Unité intérieure:

A1P	CCI principale
A2P	Carte électronique (FWECSAP)
A3P	Commande électronique (FWECSAC)
A4P	Contrôleur à distance Advanced plus (FWEC3A)
A5P	Adaptateur PCB
C305	Condensateur
FG	Terre du châssis
F1U	Fusible (6,3 A, 250 V)
F2U	Fusible à fournir
DS1	Microcommutateur sur circuit imprimé
H1P	Flash
M1P	Moteur (pompe de drainage)
M1S	Moteur de pivotement
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	Moteur (ventilateur CC)
S1L	Contacteur à flotteur
V1R	Pont de diode
Q1R	Disjoncteur de fuite à la terre

X1M	Barrette à bornes (alimentation)
X2M	Bornier (signal télécommande et terminal de vanne)
X3M	Bornier (modulation du ventilateur)
Z1F	Filtre antiparasite
Z1C	Tore en ferrite
Z2C	Tore en ferrite
PS	Alimentation de commutation
M1B	Actionneur de chauffage (4 tuyaux seulement)
M2B	Actionneur de refroidissement

Connexions PCB:

X15A	Contacteur à flotteur
X20A	Moteur BLDC
X24A	Modulation de ventilateur
X25A	Pompe de purge
X27A	Alimentation
X32A	Vanne de refroidissement
X33A	Signal et vanne R/C
X35A	Chauffage électrique
X36A	Moteur pas à pas (panneau décoratif)
X37A	Vanne de chauffage
X50A	Communication série

Connexions aux bornes:

0-10 V	Modulation de ventilateur 0-10 V CC
COM	Commun
HEAT	Signal de chauffage
COOL	Signal de refroidissement

Contrôleur distant externe:

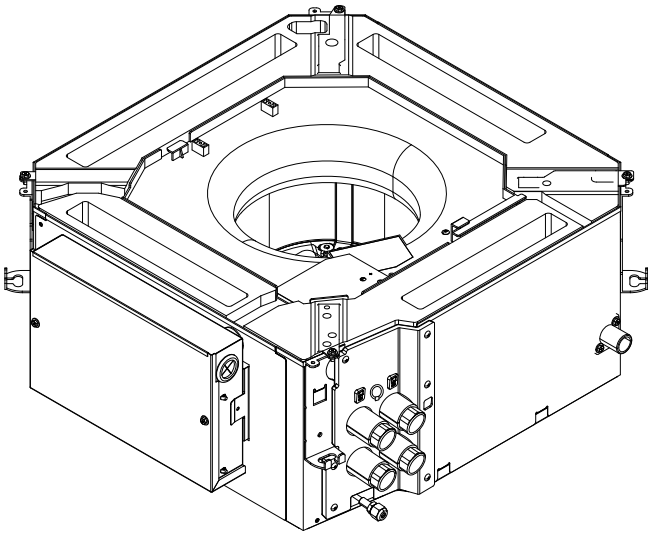
H1P	Témoin de statut
H2P	Témoin réseau
A1/102	Modulation de ventilateur 0-10 V CC
CA/COM	Commun
O6/VH	Signal de chauffage
05/VC	Signal de refroidissement
L	Phase
N	Neutre
PE / ⏚	Terre de protection
R1T	Thermistance (air)

Connecteur pour pièces en option:

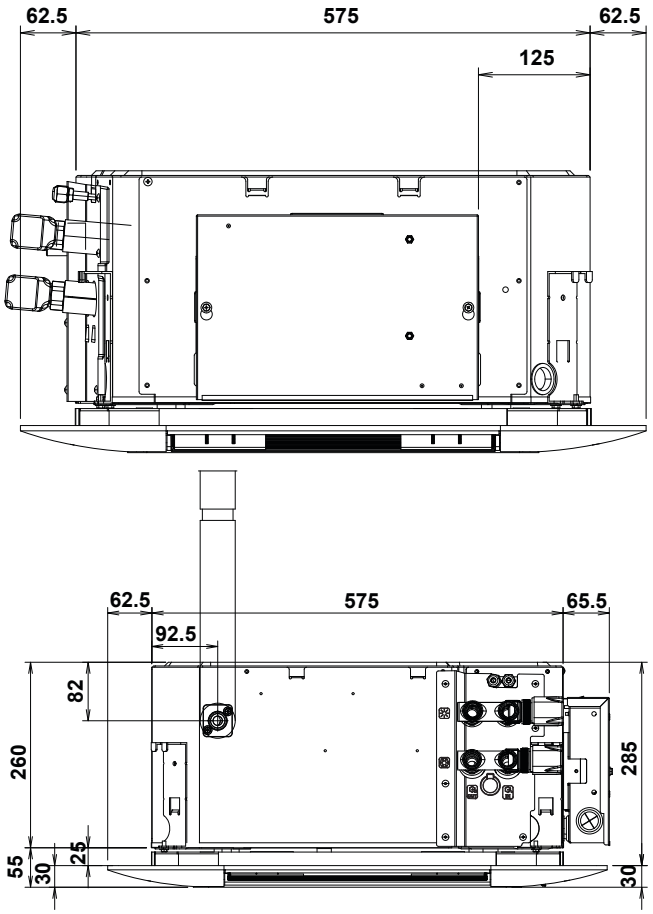
X1A	Connecteur (fils de modulation du ventilateur)
X2A	Connecteur (câblage des fils de vanne)
X3A	Connecteur (alimentation pour modbus)
X4A	Connecteur (alimentation pour affichage)
X5A	Connecteur (fils de modulation du ventilateur)
X6A	Connecteur (alimentation pour affichage)
X7A	Connecteur (câblage des fils de vanne)
X8A	Connecteur (PCB X36A nu)
X9A	Connecteur (fil de panneau BYCQ140E)
X10A	Connecteur (fil de panneau BYFQ60C)

17.2 Dimensions

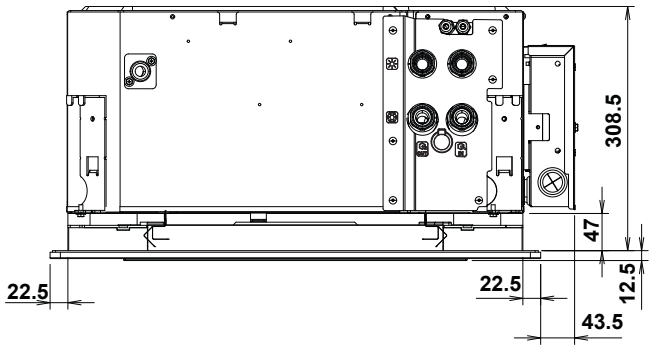
Aperçu



Vues latérales avec panneau standard (mm)



Vues latérales avec panneau design (mm)



18 Exigences en matière d'information sur l'écoconception

Prated,c

- (GB) Cooling capacity (sensible)
- (D) Kühlleistung (sensibel)
- (F) Puissance de rafraîchissement (sensible)
- (NL) Koelcapaciteit (voelbaar)
- (E) Capacidad de refrigeración (sensibilidad)
- (I) Capacità di raffreddamento (sensibile)
- (GR) Απόδοση ψύξης (αισθητή)
- (P) Capacidade de arrefecimento (sensível)
- (TR) Soğutma kapasitesi (duyarlı)
- (RUS) Хладопроизводительность (явная)
- (S) Kylningskapacitet (känslig)
- (N) Avkjølingskapasitet (følbar)
- (CZ) Chladicí výkon (citelný)
- (HR) Kapacitet hlađenja (osjetljivo)
- (H) Hűtési teljesítmény (érzékeny)
- (RO) Capacitate de răcire (fără dezumidificare)
- (SLO) Moč hlajenja (zaznavna)
- (SK) Kapacita chladenia (účelná)
- (BG) Капацитет на охлаждане (практически)
- (PL) Wydajność chłodnicza (jawna)
- (DK) Kølekapacitet (mærkbart)
- (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)
- (EST) Jahutusvõimsus (mõõdukas)
- (LV) Dzesēšanas kapacitāte (jūtamā)
- (LT) Vėsinimo galia (tikroji)
- (AL) Kapaciteti i ftohjes (sensiblël)
- (SRB) Kapacitet hlađenja (opipljiv)

Prated,c

- (GB) Cooling capacity (latent)
- (D) Kühlleistung (latent)
- (F) Puissance de rafraîchissement (latente)
- (NL) Koelcapaciteit (latent)
- (E) Capacidad de refrigeración (latente)
- (I) Capacità di raffreddamento (latente)
- (GR) Απόδοση ψύξης (λανθάνουσα)
- (P) Capacidade de arrefecimento (latente)
- (TR) Soğutma kapasitesi (gizli)
- (RUS) Хладопроизводительность (скрытая)
- (S) Kylningskapacitet (latent)
- (N) Avkjølingskapasitet (latent)
- (CZ) Chladicí výkon (latentní)
- (HR) Kapacitet hlađenja (latentno)
- (H) Hűtési teljesítmény (látens)
- (RO) Capacitate de răcire (cu dezumidificare)
- (SLO) Moč hlajenja (latentna)
- (SK) Kapacita chladenia (latentná)
- (BG) Капацитет на охлаждане (потенциален)
- (PL) Wydajność chłodnicza (utajona)
- (DK) Kølekapacitet (skjult)
- (FIN) Jäähdytyskapasiteetti (latentti)
- (EST) Jahutusvõimsus (latentne)
- (LV) Dzesēšanas kapacitāte (latentā)
- (LT) Vėsinimo galia (latentinė)
- (AL) Kapaciteti i ftohjes (në gjendje gjumi)
- (SRB) Kapacitet hlađenja (latentan)

Prated,h

- (GB) Heating capacity
- (D) Heizleistung
- (F) Puissance de chauffage
- (NL) Verwarmingscapaciteit
- (E) Capacidad de calefacción
- (I) Capacità di riscaldamento
- (GR) Απόδοση θέρμανσης
- (P) Capacidade de aquecimento
- (TR) Isıtma kapasitesi
- (RUS) Теплопроизводительность
- (S) Värmekapacitet
- (N) Oppvarmingskapasitet
- (CZ) Topný výkon
- (HR) Kapacitet grijanja
- (H) Fűtési teljesítmény
- (RO) Capacitate de încălzire
- (SLO) Moč ogrevanja
- (SK) Výkon ohrevu
- (BG) Отоплителна мощност
- (PL) Wydajność grzewcza
- (DK) Varmekapacitet
- (FIN) Lämmitysteho
- (EST) Küttevõimsus
- (LV) Apsildes kapacitāte
- (LT) Šildymo galia
- (AL) Kapaciteti i ngrohjes
- (SRB) Kapacitet grejanja

Pelec

- (GB) Total electric power input
- (D) Elektrische Gesamtleistungsaufnahme
- (F) Entrée électrique totale
- (NL) Totaal opgenomen vermogen
- (E) Potencia eléctrica de entrada total
- (I) Potenza elettrica totale assorbita
- (GR) Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου
- (P) Entrada de potência elétrica total
- (TR) Çekilen toplam elektrik gücü
- (RUS) Общаяпотребляемая электрическая мощность
- (S) Total effektingång
- (N) Total elektrisk strømeffekt
- (CZ) Celkový elektrický příkon
- (HR) Ukupna primljena snaga električne energije
- (H) Teljes áramforrás-bemenet
- (RO) Consum total de putere
- (SLO) Skupna vhodna električna moč
- (SK) Celkový elektrický príkon
- (BG) Обща входяща електрическа мощност
- (PL) Całkowita pobierana energia elektryczna
- (DK) Total elektrisk strømforsyning
- (FIN) Sähkötehon kokonaistulo
- (EST) Kogu elektriline sisendvõimsus
- (LV) Kopējā elektriskā ieejas jauda
- (LT) Bendroji elektros vartojamoji galia
- (AL) Konsumi total i energjisë elektrike
- (SRB) Ukupna ulazna električna snaga

LWA

- (GB) Sound power level (per speed setting, if applicable)
- (D) Schallleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)
- (F) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)
- (NL) Geluidsvermogenniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)
- (E) Nivel de potencia acústica (según ajuste de velocidad, si corresponde)
- (I) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile)
- (GR) Στάθμη ηχητικής ισχύος (ανάρύθμιση ταχύτητας, εφόσον διατίθεται)
- (P) Nível de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável)
- (TR) Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı başına)
- (RUS) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)
- (S) Ljudeffektsnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)
- (N) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)
- (CZ) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné)
- (HR) Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenjivo)
- (H) Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)
- (RO) Nivel presiune sonoră (în funcţie de turaţie, dacă este cazul)
- (SLO) Raven zvočne moči (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja)
- (SK) Úroveň akustického tlaku (na príslušné nastavenie rýchlosti, ak sa používa)
- (BG) Ниво на звуковата мощност (за различните настройки на оборотите, ако е приложимо)
- (PL) Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia prędkości, jeśli dotyczy)
- (DK) Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant)
- (FIN) Äänen tehotaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa)
- (EST) Helivõimsuse tase (võimalusel olenevalt määratud kiirusest)
- (LV) Skaņas intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma iestatījumam)
- (LT) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)
- (AL) Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shpejtësie, nëse aplikohet)
- (SRB) Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primenljivo)

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB
FWF02DAF	1,8	0,2	3,3	0,016	41
FWF03DAF	2,2	0,8	4,2	0,019	44
FWF04DAF	2,9	1,1	4,6	0,024	48
FWF05DAF	3,7	1,4	5,6	0,047	56
FWF02DAT	1,8	0,2	2,5	0,018	41
FWF03DAT	2,3	0,7	3,3	0,019	42
FWF04DAT	3,0	1,1	4,3	0,024	47
FWF05DAT	3,9	1,2	5,7	0,045	54

DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.
Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2023 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P443944-9X 2025.01